

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1986-1987

6 MAART 1987

**WETSONTWERP**

**houdende bepalingen betreffende het Brusselse  
Gewest en de Brusselse agglomeratie**

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Het voorgelegd wetsontwerp heeft tot doel sommige bepalingen van het regeerakkoord betreffende het hoofdstedelijk gebied uit te voeren.

Inzake het hoofdstedelijk gebied voorziet het regeerakkoord enerzijds in een wijziging van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, met het oog op een herverdeling van de bevoegdheden van de Brusselse agglomeratie en met het oog op een verbetering van de werking van de instellingen van de agglomeratie die kan leiden tot hun hernieuwing. Anderzijds bepaalt het regeerakkoord dat de opbrengst van de successierechten te Brussel aan het Brusselse Gewest worden toegekend. De vrijgeving ervan is echter afhankelijk van de goedkeuring door de executieve van het Brusselse Gewest van strenge saneringsplannen der gemeenten en een herstructureringsplan.

In zijn beslissing van 31 december 1986 heeft de Ministerraad vastgesteld dat de executieve van het Brusselse Gewest haar goedkeuring heeft gehecht aan strenge financiële saneringsplannen per gemeente enerzijds en aan een herstructureringsplan anderzijds, zodat derhalve de opbrengst van de successierechten voor 1986 en 1987 aan het Brusselse Gewest wordt vrijgegeven.

Het eerste hoofdstuk regelt de structurele toekening van de opbrengst van de successierechten te Brussel aan het Brusselse Gewest vanaf 1988.

Het tweede hoofdstuk omvat de bepalingen tot wijziging van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten.

Ze betreffen :

- de bevoegdheden van de Brusselse agglomeratie en van de cultuurcommissies;
- de organisatie van de verkiezing en de wijze van verdeling der zetels;
- de samenloop van de organisatie van de verkiezing met die voor het Europees Parlement;

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1986-1987

6 MARS 1987

**PROJET DE LOI**

**portant des dispositions relatives à  
la Région et à l'agglomération bruxelloises**

**EXPOSE DES MOTIFS**

MESDAMES ET MESSIEURS,

Le présent projet de loi exécute certaines dispositions de l'accord de gouvernement relatives à Bruxelles-Capitale.

A ce sujet l'accord de gouvernement prévoit une modification de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes en vue d'une redistribution des compétences attribuées à l'agglomération bruxelloise et d'une amélioration du fonctionnement des institutions de l'agglomération pouvant mener à leur renouvellement. Par ailleurs, l'accord de gouvernement dispose que le produit des droits de succession à Bruxelles sera attribué à la Région bruxelloise. Leur libération est cependant soumise à l'approbation d'un plan de restructuration et de plans d'assainissement rigoureux des communes par l'exécutif de la Région bruxelloise.

Par sa décision du 31 décembre 1986, le Conseil des Ministres a constaté que l'exécutif de la Région bruxelloise a approuvé des plans d'assainissement financier rigoureux par commune d'une part, et un plan de restructuration d'autre part, en conséquence de quoi les droits de succession sont libérés au profit de la Région bruxelloise pour 1986 et 1987.

Le premier chapitre règle l'octroi structurel à la Région bruxelloise du produit des droits de succession à partir de 1988.

Le second chapitre contient les dispositions modifiant la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations des communes.

Celles-ci portent sur :

- les compétences de l'agglomération bruxelloise et des commissions de la culture;
- l'organisation de l'élection et le mode de répartition des sièges;
- la simultanéité de l'organisation de cette élection avec celle du Parlement européen;

— de samenstelling, de verkiezing en de besluitvorming van het uitvoerend college.

Het derde hoofdstuk betreft de oprichting van instellingen voor openbaar nut voor het Brusselse Gewest in uitvoering van het herstructureringsplan dat de Brusselse executieve heeft goedgekeurd.

Het vierde hoofdstuk betreft de slotbepaling.

#### Artikel 1.

Dit artikel regelt de structurele toekenning van de opbrengst van de successierechten te Brussel aan het Brusselse Gewest.

Het regeerakkoord bepaalt dat de opbrengst vanaf het jaar 1986 verschuldigd is aan het Brusselse Gewest. Voor 1986 en 1987 wordt dit geregeld door een inschrijving van kredieten in de begroting van het Ministerie van het Brusselse Gewest. Dit verklaart waarom in dit artikel de opbrengst van de successierechten pas vanaf 1988 wordt toegewezen. Die middelen zullen bij voorrang worden aangewend, met name voor de sanering van de financiële toestand van de gemeentelijke instellingen en van de agglomeratie en voor de stadsvernieuwing.

#### Art. 2.

Dit artikel betreft de herschikking van de bevoegdheden van de agglomeratie. De Regering stelt voor om de bevoegdheden van de agglomeratie die parallel lopen met die van de executieve van het Brusselse Gewest, aan de agglomeratie te onttrekken. Dit heeft voor gevolg dat de bevoegdheden van de agglomeratie worden toegespitst op de technische taken, namelijk het ophalen en verwerken van het vuilnis, het bezoldigd vervoer van personen, de brandweer en de dringende geneeskundige hulpverlening.

Tevens worden andere technische bevoegdheden aan de Brusselse agglomeratie toevertrouwd. De overdracht van die bevoegdheden wordt echter afhankelijk gemaakt van de sanering van de financiën van de agglomeratie en de vernieuwing van zijn organen. Daarom wordt in de slotbepaling voorzien dat artikel 2, §§ 2, 3 en 4 ten vroegste in werking kunnen treden vanaf 1 januari 1990 en dit bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit genomen op voordracht van de executieve van het Brusselse Gewest na eensluidend advies van de agglomeratieraad.

Onder de notie overname, beheer en inrichting van de wegen van de agglomeratie is ook de bevoegdheid begrepen inzake complementaire infrastructuur zoals verlichting en riolering.

#### Art. 3 tot 10.

De bepalingen van deze artikelen moeten het mogelijk maken om de verkiezingen voor de vernieuwing van de agglomeratieraad structureel te laten samenvallen met die voor de vernieuwing van het Europees Parlement.

Zoals de Raad van State terecht opmerkt, bestaat er in België geen organieke wetgeving voor de Europese verkiezingen. De wetgever moet bij elke verkiezing legifereren. Mochten er wijzigingen worden aangebracht voor de duur van het mandaat van Europees parlements lid, dan kan de wetgever bij die gelegenheid onderhavige wet aan die wijziging aanpassen.

#### Art. 11.

Paragraaf 2 van dit artikel voorziet in de verkiezing van de Raad op basis van lijsten van kandidaten die tot eenzelfde taalgroep behoren. Een kandidaat behoort tot de taalgroep die hij vermeldt in de akte van aanvaarding van zijn kandidaatstelling (§ 1).

— la composition, l'élection et la prise de décision du collège.

Le troisième chapitre contient la création d'organismes d'intérêt public pour la Région bruxelloise en exécution du plan de restructuration adopté par l'exécutif de la Région bruxelloise.

Le quatrième chapitre contient la disposition finale.

#### Article 1<sup>er</sup>.

Cet article règle l'octroi structurel à la Région bruxelloise du produit des droits de succession.

L'accord de gouvernement dispose que le produit est dû à la Région bruxelloise, à partir de 1986. Pour 1986 et 1987 le problème est réglé par une inscription de crédits au budget du Ministère de la Région bruxelloise. C'est pourquoi cet article n'attribue le produit des droits de succession qu'à partir de 1988. Ces moyens seront utilisés par priorité notamment pour l'assainissement de la situation financière des institutions communales et de l'agglomération et pour la rénovation urbaine.

#### Art. 2.

Cet article porte sur la redistribution des compétences de l'agglomération. Le Gouvernement propose de soustraire à l'agglomération, les compétences parallèles à celles de l'exécutif de la Région bruxelloise. Il s'ensuit que les compétences de l'agglomération sont concentrées sur les tâches techniques, notamment l'enlèvement et le traitement des immondices, le transport rémunéré de personnes, la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente.

Il est également prévu de confier d'autres compétences techniques à l'agglomération bruxelloise. Cependant le transfert de ces compétences est subordonné à l'assainissement des finances de l'agglomération bruxelloise et au renouvellement de ses organes. La disposition finale prévoit que l'article 2, §§ 2, 3 et 4, peut au plus tôt entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990 et ce par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres pris sur la proposition de l'exécutif de la Région bruxelloise après avis conforme du Conseil d'agglomération.

La reprise, la gestion et l'aménagement de la voirie de l'agglomération impliquent aussi la compétence en matière d'infrastructure, comme l'éclairage et le réseau d'égouts.

#### Art. 3 à 10.

Les dispositions de ces articles doivent permettre de faire coïncider structurellement les élections pour le renouvellement du Conseil d'agglomération avec celles pour le renouvellement du Parlement européen.

Comme le Conseil d'Etat le remarque à juste titre, la Belgique n'a aucune législation organique sur les élections européennes. Le législateur doit légiférer à chaque élection. Si la durée du mandat de parlementaire européen était modifiée, le législateur pourrait à cette occasion adapter la présente loi à cette modification.

#### Art. 11.

Le § 2 de cet article règle l'élection du Conseil à partir de listes de candidats appartenant à un même groupe linguistique. Un candidat appartient au groupe qu'il mentionne dans l'acte d'acceptation de candidature (§ 1<sup>er</sup>).

De voordracht van de kandidaten kan gebeuren door kiezers of door parlementsleden van dezelfde taalgroep. De taalgroep van de voordragende kiezers wordt bepaald door de taal van zijn identiteitskaart. Tegen de taalaanhorigheid van de kiezer die een kandidaat voordraagt, kan bezwaar worden ingediend bij het agglomeratiebureau en eventueel bij het hof van beroep, overeenkomstig de procedure die het Kieswetboek en de gemeentekieswet voorzien voor bezwaren inzake verkiesbaarheidsvereisten.

#### Art. 12.

Dit artikel realiseert de poolvorming van de lijsten van kandidaten van eenzelfde taalgroep. Alvorens over te gaan tot de verdeling van de zetels, worden deze eerst omgeslagen over de pool van lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de pool van lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep.

De kiesdeler wordt vastgesteld door het totaal aantal geldige stemmen te delen door het aantal te begeben zetels. De totalen van de kiescijfers, respectievelijk bekomen door de lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep, worden gedeeld door deze deler, waardoor voor iedere groep van lijsten het kiesquotiënt wordt bekomen. De eenheden van dit kiesquotiënt geven het aantal bekomen zetels weer voor elke lijstengroep. De overblijvende te begeben zetel wordt toegekend aan de lijstengroep, waarvan het quotiënt de grootste breuk heeft.

De door elke groep bekomen zetels worden daarna tussen de kandidatenlijsten van die groep verdeeld overeenkomstig de regeling voorzien in het Kieswetboek, die op grond van artikel 26 van de wet van 26 juli 1971 reeds van toepassing was op de verkiezing van de agglomeratieraad.

#### Art. 13.

De bepalingen van de artikelen 11 en 12 betreffen de organisatie van de agglomeratieraadsverkiezingen met eentalige lijsten en de poolvorming van die lijsten voor de verdeling van de zetels gelden voor de eerstvolgende verkiezingen.

Voor daaropvolgende verkiezingen vervalt de verplichting om de kandidaten van de Nederlandse en de Franse taalgroep op afzonderlijke lijsten voor te dragen. In dat geval geldt voor de zetelverdeling een aangepast systeem van poolvorming per taalgroep, doordat de kandidaten van eenzelfde taalgroep die voorkomen op een lijst die eveneens kandidaten van een andere taalgroep telt, worden geacht een afzonderlijke lijst te vormen. Om het kiescijfer van dergelijke lijst te bepalen wordt bij de naamstemmen van de kandidaten van eenzelfde taalgroep een aantal kopstemmen gevoegd. De kopstemmen worden verdeeld volgens de verhouding van het aantal naamstemmen dat de kandidaten van elke taalgroep hebben behaald.

Dit artikel treedt in werking voor de verkiezingen voor de tweede en daaropvolgende gewone vernieuwingen van de agglomeratieraad, tenzij de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit beslist om het systeem van eentalige lijsten in werking te houden.

#### Art. 14.

De bepalingen van §§ 1 en 2 zijn de weergave van de huidige versie van het laatste lid van artikel 62 en van het eerste en tweede lid van artikel 63 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten.

Les candidats peuvent être présentés par des électeurs ou des parlementaires du même groupe linguistique. La langue de la carte d'identité de l'électeur qui présente un candidat détermine son groupe linguistique. L'appartenance linguistique de l'électeur qui présente un candidat peut faire l'objet d'une réclamation auprès du bureau de l'agglomération et éventuellement auprès de la cour d'appel, selon la procédure prévue dans le code électoral et la loi sur les élections communales pour les conditions d'éligibilité.

#### Art. 12.

Cet article réalise l'apparement des listes de candidats d'un même groupe linguistique. Avant de procéder à la dévolution des sièges, ils sont répartis entre le groupe des listes de candidats du groupe linguistique français et le groupe des listes de candidats du groupe linguistique néerlandais.

On établit le diviseur électoral en divisant le total général des votes valables par le nombre de sièges à conférer. Les totaux des chiffres électoraux obtenus respectivement par les listes de candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais sont divisés par ce diviseur qui fixe ainsi le quotient électoral pour chaque groupe de listes. Les unités de ce quotient électoral indiquent le nombre de sièges obtenus par chaque groupe de listes. Le siège restant à conférer est attribué au groupe de listes dont le quotient a la fraction la plus élevée.

Les sièges obtenus par chaque groupe sont répartis entre les listes de candidats de la manière prévue dans le Code électoral, qui en vertu de l'article 26 de la loi du 26 juillet 1971 était déjà applicable pour l'élection du conseil d'agglomération.

#### Art. 13.

Les dispositions des articles 11 et 12 relatifs à l'organisation des élections du conseil d'agglomération avec listes unilingues et l'apparement de ces listes pour la répartition des sièges sont d'application aux prochaines élections.

Pour les élections suivantes, l'obligation de présenter les candidats des groupes linguistiques français et néerlandais sur des listes séparées est supprimée. Dans ce cas, un système adapté d'apparement par groupe linguistique sera utilisé pour la répartition des sièges, étant donné que les candidats d'un même groupe linguistique sont censés former une liste séparée. Le chiffre électoral de cette liste est fixé en ajoutant un nombre de votes en case de tête aux suffrages nominatifs des candidats d'un même groupe linguistique. La répartition des votes en case de tête se fait au prorata du nombre de voix obtenues par les candidats de chaque groupe linguistique.

Cet article entre en vigueur pour les élections pour le deuxième renouvellement ordinaire et les renouvellements suivants du conseil d'agglomération, sauf si le Roi décide par arrêté délibéré en Conseil des Ministres de maintenir en vigueur le système de listes unilingues.

#### Art. 14.

Les dispositions des §§ 1<sup>er</sup> et 2 reproduisent la version actuelle du dernier alinéa de l'article 62 et des deux premiers alinéas de l'article 63 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

Art. 15.

Dit artikel betreft de samenstelling van het college. Krachtens artikel 108ter, § 2, tweede lid, van de Grondwet is het samengesteld uit een oneven aantal leden en telt het evenveel leden uit de Nederlandse als uit de Franse taalgroep, de voorzitter uitgezonderd.

Gelet op de uit te oefenen bevoegdheden wordt voorgesteld dat het college uit vijf leden bestaat.

Art. 16.

Wat de verkiezing van de leden van het college betreft, wordt de voorkeur gegeven aan de procedure die reeds in het wetsontwerp houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten in 1971 door de toenmalige regering werd opgenomen. Die procedure kan als volgt worden samengevat.

Wanneer een kandidatenlijst, met evenveel namen als het aantal te bevestigen zetels door de meerderheid der raadsleden en door minstens één derde van de leden van elke taalgroep wordt voorgedragen, zijn die kandidaten verkozen. Die lijst moet de kandidaat voor het voorzitterschap vermelden en in afwisselende volgorde een lid van elke taalgroep, te beginnen met een lid behorend tot de meest talrijke taalgroep (§ 2).

Als dergelijke lijst niet kan worden ingediend, gebeurt de verkiezing in afzonderlijke stembeurten.

Eerst wordt de voorzitter gekozen met volstrekte meerderheid der stemmen. Daarna kiest iedere taalgroep twee leden.

Art. 17.

Dit artikel bepaalt de rangorde van de leden van het college.

Art. 18.

De bepalingen van dit artikel zijn een technisch aangepaste weergave van de huidige versie van de artikelen 69 en 70 van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten.

Art. 19.

Dit artikel regelt de werking van het college.

Paragraaf 1 betreft de besluitvorming in het college. Het vestigt het principe van de collegialiteit met mogelijkheid tot het toestaan van delegatie van beslissingsbevoegdheid aan de leden. De beslissingen moeten bij consensus worden genomen. Wordt geen consensus bereikt dan wordt de zaak voor beslissing voorgelegd aan de raad, die uitspraak doet met de meerderheid der stemmen van de raadsleden van elke taalgroep.

Paragraaf 2 omschrijft de bevoegdheden van de voorzitter.

Paragraaf 3 voorziet in een procedure die ertoe moet leiden dat alle leden gewaarborgde bevoegdheden hebben.

Art. 20.

Door het samenbrengen van de bepalingen van de huidige versie van de artikelen 69 en 70 in één artikel, kan artikel 70 worden opgeheven.

Art. 21.

Dit artikel bepaalt dat een gemeente en een cultuurcommissie of de verenigde commissies kunnen overeenkomen dat een cultuurcommissie of de verenigde commissies instellingen of infrastructuren met betrekking tot onderwijs en culturele aangelegen-

Art. 15.

Cet article concerne la composition du collège. En vertu de l'article 108ter, § 2, deuxième alinéa, de la Constitution, le collège est composé d'un nombre impair de membres et, à l'exclusion du président, il compte un nombre égal de membres du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais.

En raison des compétences à exercer, il est proposé de constituer un collège de cinq membres.

Art. 16.

Quant à l'élection des membres du collège, la préférence est donnée à la procédure fixée par le gouvernement de l'époque, en 1971, dans le projet de loi portant organisation des agglomérations et des fédérations des communes. Cette procédure peut être résumée comme suit.

Lorsqu'une liste de candidats comprenant autant de noms que de sièges à pourvoir est présentée par la majorité des conseillers et par au moins un tiers de chaque groupe linguistique, ces candidats sont élus. Cette liste doit mentionner le candidat à la présidence et, dans un ordre d'alternance, un membre de chaque groupe linguistique, à commencer par un membre appartenant au groupe linguistique le plus nombreux (§ 2).

Si une telle liste ne peut pas être introduite, l'élection aura lieu par scrutins séparés.

Le président est élu en premier lieu, à la majorité absolue des suffrages. Ensuite, chaque groupe linguistique élit deux membres.

Art. 17.

Cet article détermine le rang des membres du collège.

Art. 18.

Les dispositions de cet article sont une copie adaptée de la version actuelle des articles 69 et 70 de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

Art. 19.

Cet article règle le fonctionnement du collège.

Le § 1<sup>er</sup> concerne la prise de décisions. Il établit le principe de la collégialité avec possibilité d'accorder délégation de pouvoir de décision aux membres. Les décisions doivent être prises par consensus. En l'absence de consensus, l'affaire est soumise pour décision au conseil qui se prononce à la majorité des suffrages des conseillers de chaque groupe linguistique.

Le § 2 précise les compétences du président.

Le § 3 prévoit la procédure attribuant des compétences garanties à tous les membres.

Art. 20.

Le regroupement dans un seul article des dispositions de la version actuelle des articles 69 et 70 permet d'abroger l'article 70.

Art. 21.

Cet article dispose qu'une commune et une commission de la culture ou les commissions réunies peuvent convenir qu'une commission de la culture ou les commissions réunies peuvent reprendre des institutions ou des infrastructures scolaires et cultu-

leden van die gemeente kunnen overnemen. Daarvoor komen bv. in aanmerking, scholen, bibliotheken, sportinfrastructuur enz...

Die overeenkomst moet de omvang en de modaliteiten van de overdracht omschrijven met inbegrip van een regeling voor het betrokken personeel, de goederen en de financiering.

In het kader van de uitvoering van een gemeentelijk saneringsplan kan de executieve van het Brusselse Gewest een gemeente voorstellen om dergelijke overdrachten te doen aan de cultuurcommissies of aan één van hen.

#### Art. 22.

Met dit artikel wordt de duur van het mandaat van de leden van de cultuurcommissie afgestemd op die van de agglomeratieraadsleden en wordt de datum van de verkiezing van de leden van de commissie vastgesteld in functie van de wijziging van de datum waarop de agglomeratieraadsverkiezingen worden gehouden.

#### Art. 23.

Daar de dag waarop de agglomeratie- of federatieraadsverkiezingen worden gehouden door artikel 6 werd vastgesteld op dezelfde dag als die voor de verkiezing van het Europees Parlement kunnen de artikelen 90 en 90bis van de wet van 26 juli 1971 worden opgeheven.

#### Art. 24.

Paragraaf 1 van dit artikel bepaalt dat de bevoegdheden van de Brusselse agglomeratie in aangelegenheden waarvoor deze vanaf de inwerkingtreding van deze wet niet meer bevoegd is, voortaan worden uitgeoefend door de executieve van het Brusselse Gewest.

Paragraaf 2 stelt de Koning in staat om bij een in de executieve van het Brusselse Gewest overlegd besluit de overdracht te regelen aan de Staat of aan een instelling van openbaar nut die onder het toezicht staat van de executieve van het Brusselse Gewest, van de goederen, rechten en verplichtingen, die de Brusselse agglomeratie heeft verworven of aangegaan bij de uitoefening van bovenbedoelde bevoegdheden volgens de modaliteiten die Hij vaststelt. Dit geldt in het bijzonder voor de goederen, rechten en verplichtingen van de Regie voor aanleg en renovatie die afgeschaft wordt en voor het aandeel van de agglomeratie in het kapitaal van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel.

#### Art. 25.

Het herstructureringsplan, bedoeld in het Regeerakkoord (hoofdstuk II, 2.5) en door de executieve van het Brusselse Gewest in haar vergadering van 31 december 1986 goedgekeurd, voorziet in punt III, A, 3 :

« Een gewestelijk centrum voor informatica zal worden ingesteld om de informatica inzake gemeentelijk beheer te ontwikkelen en te rationaliseren.

» Het centrum zal de gemeenten een ruime waaier aan diensten bieden :

- » — informaticabijstand;
- » — bijstand bij het opmaken van stuurschema's;
- » — audits, raad en bijstand bij de verwerving;
- » — regelmatig bijgewerkte volledige inventaris van de door de gemeenten gebruikte informaticamiddelen;
- » — samenwerking met andere centra wat betreft de software. »

Paragraaf 1 stelt het Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest in en bepaalt zijn bevoegdheid *ratione loci*, namelijk het Brusselse Gewest zoals bepaald bij de gecoördineerde wet van

relles de ces communes. Ecoles, bibliothèques et infrastructures sportives entrent, entre autres, en ligne de compte pour une telle reprise.

Cet accord doit préciser l'ampleur du transfert, y compris les dispositions pour le personnel concerné, les biens et le financement.

Dans le cadre de l'exécution du plan d'assainissement d'une commune l'exécutif de la Région bruxelloise peut proposer à une commune de procéder à de tels transferts aux commissions de la culture ou à l'une d'elles.

#### Art. 22.

Cet article aligne la durée du mandat des membres de la Commission de la Culture sur celle du mandat des membres du conseil d'agglomération et il fixe la date de l'élection des membres de la commission en fonction de la modification de la date à laquelle les élections d'agglomération ont lieu.

#### Art. 23.

Le jour auquel les élections d'agglomération ou de fédération auront lieu étant fixé par l'article 6 au même jour que celui pour l'élections du Parlement européen, les articles 90 et 90bis de la loi du 26 juillet 1971 peuvent être abrogés.

#### Art. 24.

Le § 1<sup>er</sup> de cet article dispose que les attributions de l'agglomération bruxelloise dans les matières pour lesquelles celle-ci n'est plus compétente à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, seront exercées par l'exécutif de la Région bruxelloise.

Le § 2 permet au Roi par arrêté délibéré en exécutif de la Région bruxelloise de régler le transfert à l'Etat ou à un organisme d'intérêt public soumis à la tutelle de l'exécutif de la Région bruxelloise, selon les modalités qu'il fixe, des biens, droits et obligations que l'agglomération a acquis ou conclu à l'occasion de l'exercice des attributions susmentionnées. Ceci vaut particulièrement pour les biens, droits et obligations de la Régie d'aménagement et de rénovation qui est supprimée et pour la participation de l'agglomération dans le capital de la société de développement régional de Bruxelles.

#### Art. 25.

Le plan de restructuration, défini par l'accord de gouvernement (chapitre II, 2.5) et approuvé par l'exécutif de la Région bruxelloise en sa séance du 31 décembre 1986, prévoit au point III, A, 3 :

« Un centre informatique régional sera créé pour développer et rationaliser l'informatique en matière de gestion communale.

» Le centre offrira aux communes un large éventail de services :

- » — assistance informatique;
- » — assistance à l'établissement de schémas directeurs;
- » — audits, conseils et aide à l'acquisition;
- » — inventaire complet et régulièrement mis à jour des moyens informatiques utilisés dans les communes;
- » — collaboration avec d'autres centres en ce qui concerne les logiciels. »

Le § 1<sup>er</sup> crée le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise et détermine sa compétence *ratione loci*, à savoir la Région bruxelloise telle que définie dans la loi coordonnée du 20 juillet

20 juli 1979 houdende oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen.

Hij kent het Centrum opdrachten toe dewelke wezenlijk de bevordering en de bijstand inzake informatica voor de lokale besturen beogen.

Om die opdrachten te vervullen, wordt het centrum uitdrukkelijk gemachtigd samen te werken en zich te verenigen met andere privaot- of publiekrechtelijke personen en inzonderheid met informaticacentra.

Paragraaf 2 verleent het Centrum de rechtspersoonlijkheid. Het ressorteert onder de executieve van het Brusselse Gewest.

Paragraaf 3 deelt het centrum in in categorie A, van artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende het toezicht op sommige instellingen van openbaar nut. Steeds rechtstreeks ressorterend onder de executieve van het Brusselse Gewest en inzake budgettaire aangelegenheden onder de controle van het Parlement blijvend, zal deze instelling over de nodige technische autonomie beschikken om met soepelheid zijn opdracht waar te nemen in de vormen en volgens de procedures van het privaot recht.

Paragraaf 4 vertrouwt het dagelijks beheer van het centrum toe aan een directeur-generaal en een adjunct-directeur-generaal van de andere taalrol, die door de Koning worden benoemd.

Paragraaf 5 machtigt de executieve informatici van het centrum per kontrakt aan te werven wegens de zeer gespecialiseerde aard van de aan het centrum toevertrouwde opdrachten.

Paragraaf 6 regelt het taalgebruik in bestuurszaken volgens het op het Ministerie van het Brusselse Gewest toegepast stelsel.

Paragraaf 7 voorziet erin dat de Koning bij het centrum een wetenschappelijk comité met bevoegdheid van advies zal oprichten.

Het comité wordt samengesteld uit technici en deskundigen in informatica evenals uit personen die vertrouwd zijn met bestuursproblemen.

Paragraaf 8 machtigt de executieve van het Brusselse Gewest subsidies voor werking en uitrusting toe te kennen aan entiteiten die op zijn bijstand beroep doen.

Paragraaf 9 bepaalt de middelen van het Centrum.

Paragraaf 10 voorziet dat de executieve van het Brusselse Gewest beslist over de uitvoeringsbesluiten.

#### Art. 26.

Dit artikel machtigt de Koning een instelling van openbaar nut met eigen rechtspersoonlijkheid op te richten welke belast wordt met beheers- en controletaken van alle aspecten eigen aan het leefmilieu en dit voor wat betreft het Brusselse Gewest.

Bedoelde instelling zal de noodzakelijke coördinatie tot stand brengen en de nodige initiatieven nemen die nu bij gebreke aan een dergelijke instelling niet genomen worden.

De waterzuiverings- en afvalproblematiek zal prioritair door de instelling behandeld worden.

Wat de waterzuivering betreft door toepassing van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging; wat de afvalstoffen betreft door de toepassing van de nationale en de Europese milieunormen.

Evenwel houdt haar werkingsterrein een groter domein in. Zo ook zullen onder andere worden aangepakt:

- de bestrijding van bodem- en luchtverontreiniging evenals van geluidshinder;
- bodemsaneringen;
- beveiliging en bescherming van fauna, flora en groene zones;
- het opsporen en het vaststellen van de overtredingen van de toe te passen leefmilieunormering.

1979 créant des Institutions communautaires et régionales provisoires.

Il lui attribue des missions qui relèvent essentiellement de la promotion et de l'assistance informatique pour les pouvoirs locaux.

Pour l'accomplissement de ses missions, le centre est expressément autorisé à s'associer et à collaborer avec d'autres personnes de droit privé ou public et notamment avec des centres informatiques.

Le § 2 confère la personnalité juridique au centre qui est placé sous l'autorité de l'exécutif de la Région bruxelloise.

Le § 3 rattache le centre à la catégorie A prévue à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Cet organisme, tout en restant sous l'autorité directe de l'exécutif de la Région bruxelloise et sous le contrôle du Parlement en matière budgétaire, disposera de l'autonomie technique nécessaire pour assumer avec souplesse sa mission dans les formes et selon les procédés du droit privé.

Le § 4 confie la gestion journalière du centre à un directeur général et un directeur général adjoint de rôle linguistique différenciés nommés par le Roi.

Le § 5 autorise l'exécutif à recruter les informaticiens du centre par contrat en raison du caractère très spécialisé des missions qui sont imparties au centre.

Le § 6 règle l'emploi dans langues en matière administrative, selon le régime appliqué au Ministère de la Région bruxelloise.

Le § 7 prévoit que le Roi créera, auprès du centre, un comité scientifique avec compétence d'avis.

Le comité sera composé de techniciens et d'experts en informatique, ainsi que de personnes familiarisées avec les problèmes administratifs.

Le § 8 autorise l'exécutif de la Région Bruxelloise à octroyer des subventions de fonctionnement et d'équipement aux entités qui font appel à son assistance.

Le § 9 détermine les ressources du centre.

Le § 10 prévoit que les arrêtés royaux d'exécution sont délibérés en exécutif de la Région bruxelloise.

#### Art. 26.

Cet article habilite le Roi à créer un organisme d'intérêt public ayant une personnalité juridique propre et chargé de missions de gestion et de contrôle de tous les aspects propres à l'environnement et ceci pour la Région bruxelloise.

Ledit organisme veillera à la coordination indispensable et prendra les initiatives qui s'imposent parant ainsi à l'absence d'un tel organisme.

Le problème concernant l'épuration des eaux et les déchets sera traité prioritairement par l'organisme.

En ce qui concerne l'épuration des eaux, l'application de la loi du 26 mars 1971 relative à la protection des eaux de surface contre la pollution; en ce qui concerne les déchets par l'application du système des normes nationales et européennes.

Cependant son champ d'action est plus ample. En outre, il s'attellera:

- à la lutte contre la pollution du sol, de l'air et contre le bruit;
- aux assainissements du sol;
- à la sauvegarde et la protection de la faune et de la flore et des zones vertes;
- à la détection et la constatation des infractions aux normes appliquées pour l'environnement.

Het principe van de « vervuiler betaalt » wordt toegepast. De industrieën die bij de leefmilieuproblematiek betrokken zijn, moeten kunnen deelnemen aan het beheer. Dit noopt de Brusselse executieve ertoe te zoeken naar het meest adequate statuut voor de instelling.

Het besluit dat de instelling opricht moet worden bekrachtigd bij wet binnen het jaar van zijn inwerkingtreding.

Art. 27.

Totdat de agglomeratieraad wordt vernieuwd blijven de huidige bepalingen betreffende de raadsleden en het college van kracht. Om die reden wordt de inwerkingtreding van een aantal artikelen uitgesteld tot de vernieuwing van de Raad. De reden waarom artikel 2, §§ 2, 3 en 4, ten vroegste vanaf 1 januari 1990 kan in werking treden werd onder het desbetreffende artikel uiteengezet.

*De Minister van Institutionele hervormingen,*

J. GOL.

*De Minister van Begroting,*

G. VERHOFSTADT.

*De Minister van Institutionele hervormingen,*

J.-L. DEHAENE.

*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

J. MICHEL.

*De Minister van het Brusselse Gewest,*

F.-X. de DONNEA.

*De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,*

J. BASCOUR.

*De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,*

J.-L. THYS.

Le principe du « pollueur payeur » doit être appliqué. Les industries concernées par les problèmes de l'environnement doivent être associées à la gestion, ce qui oblige l'exécutif bruxellois à chercher le statut le plus adéquat pour cet organisme.

L'arrêté créant l'organisme doit être confirmé par la loi endéans l'année qui suit son entrée en vigueur.

Art. 27.

Les dispositions actuelles relatives aux membres du conseil et du collège demeurent en vigueur jusqu'au renouvellement du conseil d'agglomération. C'est la raison pour laquelle l'entrée en vigueur de certains articles est reportée jusqu'au renouvellement du conseil. Le motif pour lequel l'article 22, §§ 2, 3 et 4, peut entrer au plus tôt en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990 a été exposé sous cet article.

*Le Ministre des Réformes institutionnelles,*

J. GOL.

*Le Ministre du Budget,*

G. VERHOFSTADT.

*Le Ministre des Réformes institutionnelles,*

J.-L. DEHAENE.

*Le Ministre de l'Intérieur,*

J. MICHEL.

*Le Ministre de la Région bruxelloise,*

F.-X. de DONNEA.

*Le Secrétaire d'Etat à la Région Bruxelloise.*

J. BASCOUR.

*Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,*

J.-L. THYS.

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 18 februari 1987 door de Minister van Sociale Zaken en Institutionele Hervormingen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende bepalingen betreffende het hoofdstedelijk gebied », heeft op 24 februari 1987 het volgend advies gegeven:

De Raad van State moet binnen de korte termijn die hem is toegemeten, zich beperken tot het maken van de volgende opmerkingen:

## Opschrift

Het opschrift is ongeschikt. Het grijpt terug naar het begrip « Hoofdstedelijk Gebied », dit wil zeggen naar het begrip taalgebied.

Gelet op het doel van het ontwerp, wordt het volgende opschrift voorgesteld:

« Wetsontwerp houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest en de Brusselse agglomeratie ».

## Bepalend gedeelte

Sommige artikelen van hoofdstuk II betreffen niet uitsluitend de Brusselse agglomeratie. Daarom wordt voor dat hoofdstuk het volgende opschrift voorgesteld:

« Wijziging van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten ».

## Art. 2.

## § 1:

Het ligt voor de hand dat de gemeentelijke bevoegdheden die bij de wet van 26 juli 1971 aan de agglomeraties en de federaties van gemeenten waren overgedragen en hun door het ontwerp worden ontnomen, bij ontstentenis van enige andersluidende bepaling van rechtswege naar de gemeenten terugkeren.

## § 2:

De toekenning aan de Koning van de bevoegdheid om te beslissen of gemeentelijke bevoegdheden al dan niet aan de agglomeratie dienen te worden overgedragen, is onbestaanbaar met de artikelen 108bis, § 1, eerste lid, en 108ter, § 1, van de Grondwet.

Paragraaf 2 moet derhalve vervallen, hetgeen het weglaten van § 4 van artikel 2 van het ontwerp en van § 4 van het ontworpen artikel 69 met zich brengt.

## Art. 3.

Er is een discrepantie tussen de Nederlandse en de Franse versie van het ontworpen artikel 7, doordat in de laatstgenoemde versie het bijwoord « integralement »: « volledig » onvermeld is gelaten.

## Art. 6 en 8.

1) Deze artikelen bepalen dat de verkiezingen voor de agglomeratie- of federatieraad plaats zullen hebben tegelijk met de Europese verkiezingen. Aan zo'n regeling is het nadeel verbonden dat de datum van de verkiezingen afhankelijk wordt gemaakt van een besluit waar de nationale overheid geen vat op heeft. Indien de Europese autoriteiten de duur van het mandaat van parlementsleden wijzigen, zal naleving van de ontworpen artikelen 7 en 65, die bepalen dat de raad en het college om de vijf jaar vernieuwd worden, niet meer mogelijk zijn.

Bovendien bestaat er in België geen wetgeving tot regeling van de Europese verkiezingen.

2) In de eerste volzin van het tweede lid van het ontworpen artikel 14bis schrijft men: « ... de dag vóór de stemming aan de voorzitters ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

3) De volgende redactie wordt voorgesteld voor de tweede volzin van het tweede lid van het ontworpen artikel 14bis. De gemachtigde van de Minister is het hiermee eens:

« Het verzoek kan alleen ingewilligd worden indien het de instemming heeft van ten minste twee van de eerste drie kandidaat-titulairissen die voorkomen op de lijst waarvan het nummer wordt gevraagd ».

In het derde en in het vierde lid van hetzelfde ontworpen artikel 14bis moeten de woorden « laatste nummer » vervangen worden door de woorden « hoogste nummer ».

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales et des Réformes institutionnelles, le 18 février 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « portant des dispositions relatives à Bruxelles-Capitale », a donné le 24 février 1987 l'avis suivant:

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat se borne à formuler les observations suivantes:

## Intitulé

L'intitulé est inadéquat. Il se réfère à la notion de « Bruxelles-Capitale », c'est-à-dire à la notion de région linguistique.

Compte tenu de l'objet du projet, l'intitulé suivant est proposé:

« Projet de loi portant des dispositions relatives à la Région et à l'agglomération bruxelloises ».

## Dispositif

Certains articles du chapitre II ne concernant pas uniquement l'agglomération bruxelloise, l'intitulé suivant est proposé pour ce chapitre:

« Modification de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes ».

## Art. 2.

§ 1<sup>er</sup>:

Il va de soi qu'en l'absence de disposition contraire, les attributions communales qui avaient été transférées aux agglomérations et aux fédérations de communes par la loi du 26 juillet 1971 et qui leur sont retirées par le projet, reviennent de plein droit aux communes.

## § 2:

L'attribution au Roi du pouvoir de décider s'il y a lieu ou non de transférer des attributions communales à l'agglomération, n'est pas conciliable avec les articles 108bis, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, et 108ter, § 1<sup>er</sup>, de la Constitution.

Le § 2 doit dès lors être omis, ce qui entraîne l'omission du § 4 de l'article 2 du projet et du § 4 de l'article 69 du projet.

## Art. 3.

Il y a une discordance entre la version néerlandaise et la version française de l'article 7 en projet par l'omission dans celle-ci de l'adverbe « intégralement »: « volledig ».

## Art. 6 en 8.

1) Ces articles prévoient la simultanéité des élections du conseil d'agglomération ou de fédération et des élections européennes. Le système présente l'inconvénient de faire dépendre la date des élections d'une décision qui échappe aux autorités nationales. En cas de modification par les autorités européennes de la durée du mandat parlementaire, il ne sera plus possible de respecter les articles 7 et 65 en projet, qui prévoient le renouvellement du conseil et du collège tous les cinq ans.

Au surplus, il n'existe pas en Belgique une législation organique au sujet des élections européennes.

2) Le texte néerlandais de la première phrase du deuxième alinéa de l'article 14bis en projet, devrait être rédigé en tenant compte de la remarque faite dans la version néerlandaise du présent avis.

3) De l'accord du délégué du Ministre, la rédaction suivante est proposée pour la deuxième phrase du deuxième alinéa de l'article 14bis en projet:

« Pour être accueillie, la demande doit rencontrer l'acquiescement d'au moins deux des trois premiers candidats titulaires figurant sur la liste dont le numéro est sollicité ».

Aux troisième et quatrième alinéas du même article 14bis en projet, les mots « dernier numéro » doivent être remplacés par les mots « numéro le plus élevé ».

Art. 7.

Het woord « hoofding » zou vervangen moeten worden door het woord « opschrift ».

Art. 9.

De woorden « en met » (« inclus ») moet vervallen.

Art. 11.

Uit de door de gemachtigde van de Minister verschaftte uitleg komt naar voren dat het in het ontworpen artikel 62, § 5, bedoelde recht om bezwaar in te dienen slechts binnen een zelfde taalgroep ingesteld kan worden. Deze precisering zou in de tekst moeten worden aangebracht.

Art. 12.

Het nieuwe artikel 62bis, dat door deze bepaling ingevoegd wordt, komt te staan in hoofdstuk VIII, eerste afdeling, van de wet van 26 juli 1971.

Het opschrift van die afdeling luidt: « De Brusselse agglomeratie ». Het is overbodig om aan het begin van artikel 62bis te schrijven: « Bij de verkiezingen voor de Brusselse agglomeratieraad... ».

In het eerste lid van het ontworpen artikel 62bis schrijve men: « toe te wijzen zetels » in plaats van « te begeven zetels ». Deze opmerking geldt ook voor de andere artikelen waar deze uitdrukking wordt gebruikt.

In het tweede lid van dit nieuwe artikel is het, aangezien het mogelijk is dat er geen enkele zetel toe te wijzen blijft, verkieslijk te schrijven: « De eventueel overblijvende toe te wijzen zetel... ».

Art. 13.

Dit artikel laat het aan de Koning over om vijf jaar na de eerste vernieuwing, te beslissen over de wijze van verkiezing en inzonderheid over de wijze waarop de kandidaten worden voorgedragen.

Uit de artikelen 108, 108bis en 108ter van de Grondwet blijkt dat alleen de wet « de rechtstreekse verkiezing » van de leden van de raden kan regelen.

Hoewel de Koning bij de wet kan worden belast met het bepalen van nadere regels omtrent de toepassing van de kieswet, zou Hij niet gemachtigd kunnen worden om een wezenlijk voorschrift ter zake van de organisatie van de verkiezingen vast te stellen.

Artikel 13 moet derhalve vervallen of vervangen worden door een tekst die de regels vaststelt welke vanaf de tweede vernieuwing van de agglomeratieraad van rechtswege toepasselijk zullen zijn.

Art. 16.

1) In § 2 van het ontworpen artikel 66 schrijve men « grootste taalgroep » in plaats van « meest talrijke taalgroep ». Deze opmerking geldt ook voor de overige plaatsen in het ontwerp waar « meest talrijke taalgroep » voorkomt.

2) De volgende redactie wordt voorgesteld voor § 3, derde lid, van het ontworpen artikel 66. De gemachtigde van de Minister is het hiermee eens:

« Daarna wordt afwisselend een lid van elke taalgroep gekozen door de raadsleden die deel uitmaken van die groep. De stemming begint met het kiezen van een lid dat tot de grootste taalgroep behoort. Om verkozen te zijn, moet de kandidaat de volstrekte meerderheid der stemmen van de raadsleden van die taalgroep behalen ».

3) In § 4 van hetzelfde artikel houdt de russenzin « na eventuele verzaking van een gunstiger gerangschikte kandidaat » geen verduidelijking in, ook al is hij overgenomen uit de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Het lijkt voor de hand te liggen dat een kandidaat zich steeds kan terugtrekken.

Art. 17.

In het ontworpen artikel 67 zou het duidelijker zijn te spreken van « verkiezing op een enkele kandidatenlijst » en van « verkiezing bij afzonderlijke stemming », veel meer dan van « verkiezing op een lijst » en van « verkiezing bij geheime stemming ».

Art. 18.

In het ontworpen artikel 68, § 1, eerste lid, moet zoals in de huidige tekst worden geschreven: « Doet de gekozen voorzitter afstand... ».

In artikel 68, § 1, tweede lid, is het beter te schrijven:

« Doet een aangewezen lid afstand of is een mandaat in het college vacant... ».

Art. 7.

Dans le texte néerlandais, le mot « hoofding » doit être remplacé par le mot « opschrift ».

Art. 9.

Le mot « inclus » (« en met ») doit être omis.

Art. 11.

Il résulte des explications fournies par le délégué du Ministre que le droit de réclamation prévu à l'article 62, § 5, en projet, n'est ouvert que dans le cadre d'un même groupe linguistique. Cette précision devrait être apportée au texte.

Art. 12.

Le nouvel article 62bis, introduit par cette disposition, figure au chapitre VIII, section 1, de la loi du 26 juillet 1971.

Cette section s'intitule: « De l'agglomération bruxelloise ». Il est superflu de commencer l'article 62bis par les mots: « Pour les élections du conseil de l'agglomération bruxelloise... ».

Le premier alinéa de l'article 62bis en projet devrait être rédigé en tenant compte de la remarque faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Au deuxième alinéa de ce nouvel article, comme il est possible qu'il ne reste pas de siège à pourvoir, il est préférable d'écrire: « Le siège restant éventuellement à pourvoir... ».

Art. 13.

Cet article laisse au Roi le choix de décider, cinq ans après le premier renouvellement, le mode d'élection et spécialement le mode de présentation des candidatures.

Il résulte des articles 108, 108bis et 108ter de la Constitution, que seule la loi peut régler « l'élection directe » des membres des conseils.

Si le Roi peut être chargé par la loi de préciser les modalités d'application de la loi électorale, il ne saurait être habilité à faire choix d'une modalité essentielle d'organisation de l'élection.

L'article 13 doit dès lors être omis ou remplacé par un texte établissant les règles qui seront de plein droit applicables à partir du second renouvellement du Conseil d'agglomération.

Art. 16.

1) Le § 2 de l'article 66 en projet devrait être rédigé en tenant compte de la remarque faite dans la version néerlandaise du présent avis.

2) De l'accord du délégué du Ministre, la rédaction suivante est proposée pour le § 3, troisième alinéa, de l'article 66 en projet:

« Ensuite il est élu alternativement un membre de chaque groupe linguistique par les conseillers faisant partie de ce groupe. Le scrutin commence par l'élection d'un membre appartenant au groupe linguistique le plus nombreux. Pour être élu... ».

3) Au § 4 du même article, l'incidente « après désistement éventuel d'un candidat mieux placé », même si elle est reprise de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, n'apporte rien. Il apparaît évident qu'un candidat peut toujours se désister.

Art. 17.

A l'article 67 en projet, il serait plus clair de parler « d'élection sur une liste unique de candidats » et « d'élection par scrutins séparés » plutôt que « d'élection sur liste » et « d'élection au scrutin secret ».

Art. 18.

A l'article 68, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, en projet, il y a lieu d'écrire, comme dans le texte actuel: « En cas de désistement du président élu... ».

A l'article 68, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, mieux vaudrait écrire:

« En cas de désistement d'un membre désigné ou de vacance au sein du collège... ».

## Art. 19.

1) In het ontworpen artikel 69, § 1, eerste lid, moet worden gepreciseerd of de delegaties die kunnen worden toegestaan alleen betrekking hebben op de voorbereiding en de uitvoering van de beslissingen van het college dan wel of de beslissingsbevoegdheid van het college kan worden gedelegeerd. Deze opmerking geldt eveneens voor de eerste volzin van § 3.

2) Er is tegenstrijdigheid tussen het eerste en het tweede lid van het ontworpen artikel 69, § 1; het eerste lid bepaalt immers dat het college collegiaal beraadslaagt « volgens de procedure van de consensus », terwijl het tweede lid gewag maakt van « ontstentenis van akkoord ».

De begrippen « consensus » en « akkoord » vallen niet geheel samen.

3) De laatste volzin van het ontworpen artikel 69, § 1, tweede lid, kent, als er geen meerderheid wordt verkregen, aan de executieve van het Brusselse Gewest de bevoegdheid toe om in de plaats van het college en van de raad te beslissen.

Het ontwerp kent aan de organen van de agglomeratie de bevoegdheid toe om sommige aangelegenheden te regelen. Uit de artikelen 108, 108bis en 108ter van de Grondwet blijkt dat het een nationale overheid niet toekomt in deze aangelegenheden in te grijpen tenzij door het uitoefenen van toezicht. Die volzin dient derhalve te worden weggelaten.

## Art. 21.

Artikel 108ter, § 4 en 6, van de Grondwet bepaalt op beperkende wijze de bevoegdheden van de Commissie, voor de Cultuur. Enerzijds mogen zij de instellingen voor de voorschoolse, de naschoolse en culturele aangelegenheden alsmede voor de onderwijsaangelegenheden organiseren. Anderzijds kunnen zij door de wetgevende macht, de gemeenschapsraden of de Regering met taken worden belast.

Deze grondwetsbepalingen voorzien niet in de overdracht van bevoegdheid waartoe de gemeentelijke overheden besluiten. Deze overheden mogen dergelijke « overdracht van bevoegdheden » niet door middel van een overeenkomst tot stand brengen.

Artikel 21 moet vervallen.

## Art. 24.

## § 1:

De Raad van State verwijst naar de opmerking die hij bij artikel 2, § 1, van het ontwerp heeft gemaakt.

Het zou raadzaam zijn in de tekst te preciseren dat het om een overdracht gaat aan de gemeenten die de Brusselse agglomeratie vormen.

Bovendien zouden er maatregelen moeten worden vastgesteld om de situatie van het personeel te regelen. Een soortgelijk probleem kreeg een oplossing in de wet van 30 december 1975 houdende onder meer de afschaffing van de randfederaties.

## § 2:

Het ontwerp zegt niets over de aard van de « akte » houdende oprichting van een « Regie van aanleg en renovatie » welke deze paragraaf beoogt « op te heffen ».

Bovendien lijkt deze paragraaf overbodig aangezien artikel 2, § 1, van het ontwerp tot gevolg heeft dat aan de agglomeratie haar bevoegdheden inzake ruimtelijke ordening en vernieuwing van het landschap worden ontnomen.

## Art. 25.

1) In § 8, moeten de woorden « Bij de uitoefening van zijn opdrachten » worden weggelaten en moet de tekst worden aangevuld met de woorden « inzake informatica ».

2) Uit § 9, 3°, volgt dat de diensten die het « centrum » aan de plaatselijke besturen zal bieden, door hen zullen kunnen worden vergoed, wat evenwel niet valt af te leiden uit § 1. Deze paragraaf zou bijgevolg moeten worden gewijzigd.

## Art. 26.

Aangezien de taken, de aard, de bevoegdheden en de organisatie van de instelling, alsmede de controle waaraan ze zal worden onderworpen geenszins worden gepreciseerd, gaat de aan de Koning toegestane delegatie om die instelling op te richten te ver.

Dit artikel zou moeten vervallen.

## Art. 19.

1) A l'article 69, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, en projet, il y a lieu de préciser si les délégations qui peuvent être accordées portent uniquement sur la préparation et l'exécution des décisions du collège ou si le pouvoir de décision du collège peut être délégué. Cette remarque vaut aussi pour la première phrase du § 3.

2) Il y a une contradiction entre les premier et deuxième alinéas de l'article 69, § 1<sup>er</sup>, en projet, le premier alinéa prévoyant que le collège délibère collégalement « selon la procédure du consensus » et le deuxième alinéa prévoyant « l'absence d'accord ».

La notion de consensus et celle d'accord ne coïncident pas.

3) La dernière phrase de l'article 69, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, en projet, attribue à l'exécutif de la Région bruxelloise, le pouvoir de décider en lieu et place du collège et du conseil, si une majorité n'est pas réunie.

Le projet attribue aux organes de l'agglomération la compétence de régler certaines matières. Il ressort des articles 108, 108bis et 108ter de la Constitution, qu'il n'appartient pas à une autorité nationale d'intervenir dans ces matières si ce n'est par l'exercice d'une tutelle. Cette phrase doit, dès lors, être omise.

## Art. 21.

L'article 108ter, § 4 et 6, de la Constitution, définit de manière limitative les attributions des Commissions de la Culture. D'une part, elles peuvent organiser les institutions en matières pré-scolaires, post-scolaires et culturelles, ainsi qu'en matière d'enseignement. D'autre part, elles peuvent être chargées de missions par le pouvoir législatif, les conseils de Communauté ou le Gouvernement.

Ces dispositions constitutionnelles ne prévoient pas le transfert de compétence décidé par les autorités communales. Celles-ci ne peuvent donc pas par convention procéder à ce « transfert d'attributions ».

L'article 21 doit être omis.

## Art. 24.

## § 1:

Le Conseil d'Etat renvoie à l'observation qu'il a faite à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, du projet.

Il conviendrait de préciser dans le texte qu'il s'agit d'un transfert aux communes qui forment l'agglomération bruxelloise.

Il y aurait lieu, en outre, de prévoir des mesures pour régler le sort du personnel. Un problème semblable a été réglé par la loi du 30 décembre 1975 portant notamment suppression des fédérations périphériques.

## § 2:

Aucune précision n'est donnée par le projet sur la nature de l'« acte » qui aurait porté création d'une « Régie d'aménagement et de rénovation » et que ce paragraphe tend à « abroger ».

En outre, ce paragraphe paraît superflu étant donné que l'article 2, § 1<sup>er</sup>, du projet, a pour effet d'enlever à l'agglomération ses attributions en matière d'aménagement du territoire et de rénovation des sites.

## Art. 25.

1) Au § 8, il y a lieu de supprimer les mots « Dans l'exercice de ses missions » et de compléter le texte par les mots « en matière informatique ».

2) Il résulte du § 9, 3°, que le « centre » pourra être rémunéré par les pouvoirs locaux pour les services qu'il leur rendra, ce qui n'apparaît pas du § 1<sup>er</sup>. Ce paragraphe devrait être modifié en conséquence.

## Art. 26.

En l'absence de toute précision concernant les missions de l'organisme, sa nature, ses attributions, son organisation et le contrôle auquel il sera soumis, la délégation accordée au Roi pour créer cet organisme est exorbitante.

Cet article devrait être omis.

## Art. 27.

Er is een tegenstrijdigheid tussen, enerzijds, de memorie van toelichting waarin wordt gepreciseerd « Totdat de agglomeratieraad wordt vernieuwd, blijven de huidige bepalingen betreffende de raadsleden en het college van kracht » en, anderzijds, artikel 27 van het ontwerp, dat de inwerkingtreding van de wet alleen voor de artikelen 15 tot 20 uitstelt, zodat, bijvoorbeeld, artikel 2 van het ontwerp betreffende de bevoegdheden van de agglomeratie nog vóór de vernieuwing van de Raad in werking zou treden.

De kamer was samengesteld uit  
de HH. :

J. LIGOT, *kamervoorzitter*;  
P. FINCEUR,  
Ch.-L. CLOSSET, *staatsraden*;  
Cl. DESCHAMPS,  
F. DELPEREE, *assessoren van de afdeling wetgeving*;

Mevr. :

M. VAN GERREWEY, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht door de heer Cl. ROUSSEAUX, eerste auditeur.

*De Griffier,*  
(get.) M. VAN GERREWEY.

*De Voorzitter,*  
(get.) J. LIGOT.

## Art. 27.

Il y a une discordance entre, d'une part, l'exposé des motifs qui précise que « les dispositions actuelles demeurent en vigueur jusqu'au renouvellement du conseil d'agglomération » et, d'autre part, l'article 27 du projet qui ne diffère l'entrée en vigueur de la loi, que pour ses articles 15 à 20, de sorte qu'entrerait en vigueur avant ce renouvellement, par exemple, l'article 2 du projet relatif aux attributions de l'agglomération.

La chambre était composée de  
MM. :

J. LIGOT, *président de chambre*;  
P. FINCEUR,  
Ch.-L. CLOSSET, *conseillers d'Etat*;  
Cl. DESCHAMPS,  
F. DELPEREE, *assesseurs de la section de législation*;

Mme :

M. VAN GERREWEY, *greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté par M. Cl. ROUSSEAUX, premier auditeur.

*Le Greffier,*  
(s.) M. VAN GERREWEY.

*Le Président,*  
(s.) J. LIGOT.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Ministers van Institutionele Hervormingen, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van het Brussels Gewest en Onze Staatssecretarissen voor het Brussels Gewest en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Ministers van Institutionele Hervormingen, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Brussels Gewest en Onze Staatssecretarissen voor het Brussels Gewest zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevendes Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

### HOOFDSTUK I

**Wijziging van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren**

#### Artikel 1.

In de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en de nationale economische sectoren wordt een artikel *8bis* ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. *8bis*. — Vanaf 1988 wordt de opbrengst van het successierecht in het Brussels Gewest, bedoeld in de gecoördineerde wet van 20 juli 1979 tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, toegewezen aan de begroting van het Ministerie van het Brussels Gewest. Het successierecht wordt geacht gelocaliseerd te zijn op de plaats waar de nalatenschap is opgevalen. »

### HOOFDSTUK II

**Wijziging van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten**

#### Art. 2.

§ 1. Artikel 4, § 2, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten wordt vervangen als volgt:

« § 2. Aan de agglomeratie of aan de federatie wordt de bevoegdheid van de gemeenten in de volgende aangelegenheden overgedragen:

- » 1° het ophalen en verwerken van het vuilnis;
- » 2° het bezoldigd vervoer van personen;
- » 3° de brandweer;
- » 4° de dringende geneeskundige hulpverlening. »

§ 2. In artikel 4 van dezelfde wet wordt een § *2bis* ingevoegd luidend als volgt:

« § *2bis*. Aan de Brussels agglomeratie wordt de bevoegdheid van de gemeenten overgedragen inzake:

- » 1° de overname, het beheer en de inrichting van wegen van de agglomeratie;
- » 2° de watervoorziening;
- » 3° de informatika. »

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Nos Ministres des Réformes institutionnelles, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de la Région bruxelloise, et de Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Nos Ministres des Réformes institutionnelles, Notre Ministre du Budget, Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Région bruxelloise et Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit:

### CHAPITRE I<sup>er</sup>

**Modification de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux**

#### Article 1<sup>er</sup>.

Dans la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et aux secteurs économiques nationaux, il est inséré un article *8bis*, libellé comme suit:

« Art. *8bis*. — A partir de 1988 le produit des droits de succession en Région bruxelloise, prévue à la loi coordonnée du 20 juillet 1979 créant des institutions communautaires et régionales provisoires, est affecté au budget du Ministère de la Région bruxelloise. Les droits de succession sont réputés être localisés à l'endroit où la succession s'est ouverte. »

### CHAPITRE II

**Modification de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes**

#### Art. 2.

§ 1<sup>er</sup>. L'article 4, § 2, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes est remplacé comme suit:

« § 2. Les attributions des communes dans les matières suivantes sont transférées à l'agglomération ou à la fédération:

- » 1° l'enlèvement et le traitement des immondices;
- » 2° le transport rémunéré de personnes;
- » 3° la lutte contre l'incendie;
- » 4° l'aide médicale urgente. »

§ 2. A l'article 4 de la même loi, il est inséré un § *2bis*, libellé comme suit:

« § *2bis*. Sont transférés à l'agglomération bruxelloise les attributions des communes relatives à:

- » 1° la reprise, la gestion et l'aménagement de la voirie d'agglomération;
- » 2° la distribution d'eau;
- » 3° l'informatique. »

§ 3. Artikel 4, § 3, 1<sup>o</sup>, van dezelfde wet wordt opgeheven.

§ 4. In artikel 4, § 5, eerste lid, wordt tussen « 2 » en « 3 », « 2bis » ingevoegd.

#### Art. 3.

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. — De raad wordt om de vijf jaar volledig vernieuwd. De ambtstermijn van de raadsleden gaat in op de eerste dag van de derde maand volgend op de verkiezingen; de ambtstermijn van de leden die bij buitengewone verkiezing gekozen werden, gaat in de dag waarop hun verkiezing geldig verklaard wordt. De raadsleden zijn herkiesbaar. »

#### Art. 4.

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 9. — Kiezer voor de agglomeratie- of federatieraad zijn de Belgen die volle achttien jaar oud zijn, in de bevolkingsregisters van een gemeente van de agglomeratie of de federatie zijn ingeschreven en niet verkeren in één der gevallen van uitsluiting of van schorsing bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek. »

#### Art. 5.

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. — De leden van de agglomeratie- of de federatieraad worden rechtstreeks gekozen door een kiescollege dat bestaat uit het geheel van de kiezers van de gemeenten die deel uitmaken van de agglomeratie of van de federatie. »

#### Art. 6.

Artikel 11, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« De verkiezing voor de gewone vernieuwing van de agglomeratie- of federatieraad heeft plaats op dezelfde dag als die voor de verkiezing van het Europees Parlement. »

#### Art. 7.

In de Franse tekst van de hoofding van hoofdstuk III, Afdeling 1, onderafdeling 2, littera B, van dezelfde wet, wordt het woord « seul » geschrapt.

#### Art. 8.

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 14bis, ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 14bis. — De kandidaten voor de agglomeratie- of federatieraadsverkiezingen, die worden voorgedragen op een lijst met uitsluitend kandidaten van eenzelfde taalgroep, mogen in hun verklaring van bewilling in hun kandidaatstelling vragen dat aan hun lijst hetzelfde volgnummer wordt toegekend als aan één van de lijsten die voorgedragen zijn voor de verkiezing van het Europees Parlement.

» De voorzitter van het agglomeratie- of federatiebureau geeft uiterlijk de 19de dag vóór de stemming aan de voorzitter van de collegehoofdbureaus voor de verkiezing van het Europees Parlement kennis van de aldus gedane verzoeken. Het verzoek kan alleen ingewilligd worden indien het de instemming heeft van tenminste twee van de drie eerste kandidaat-titularissen die voorkomen op de lijst waarvan het nummer is gevraagd. Deze instemming wordt uitgedrukt in een door de bedoelde kandidaten ondertekende verklaring, die de 19de dag vóór de stemming, tussen 13 en 15 uur, en de 17de dag, tussen 14 en 16 uur, aan de voorzitters van de collegehoofdbureaus voor de verkiezing van het Europees Parlement wordt overhandigd. Wanneer het verzoek regelmatig verklaard is, moeten de lijsten het gevraagde nummer krijgen.

§ 3. L'article 4, § 3, 1<sup>o</sup>, de la même loi est abrogé.

§ 4. A l'article 4, § 5, premier alinea, il est inséré « 2bis » entre « 2 » et « 3 ».

#### Art. 3.

L'article 7 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 7. — Le conseil est renouvelé intégralement tous les cinq ans. Le mandat des conseillers prend cours le premier jour du troisième mois qui suit l'élection, celui des membres qui ont été élus par une élection extraordinaire, à partir du moment où leur élection a été validée. Les conseillers sont rééligibles. »

#### Art. 4.

L'article 9 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 9. — Sont électeurs pour le conseil d'agglomération ou de fédération, les Belges âgés de dix-huit ans accomplis, inscrits au registre de population d'une commune de l'agglomération ou de la fédération et ne se trouvant pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension prévus aux articles 6 à 9bis du code électoral. »

#### Art. 5.

L'article 10 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 10. — Les membres du conseil d'agglomération ou de fédération sont élus directement par un collège électoral composé de l'ensemble des électeurs des communes faisant partie de l'agglomération ou de la fédération. »

#### Art. 6.

L'article 11, premier alinéa, de la même loi est remplacé comme suit :

« L'élection pour le renouvellement ordinaire du conseil d'agglomération ou de fédération a lieu le même jour que celui fixé par l'élection du Parlement européen. »

#### Art. 7.

Dans le texte français de l'intitulé du littéra B de la sous-section 2 de la section 1<sup>re</sup> du chapitre III de la même loi le mot « seul » est supprimé.

#### Art. 8.

Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 14bis, libellé comme suit :

« Art. 14bis. — Les candidats aux élections d'agglomération ou de fédération, présentés sur une liste qui ne comprend que des candidats d'un même groupe linguistique, peuvent, dans la déclaration d'acceptation de leur candidature, demander l'attribution, à leur liste du même numéro d'ordre que celui qui sera conféré à des listes présentées pour l'élection du Parlement européen.

» Le président du bureau d'agglomération ou de fédération informe au plus tard le 19<sup>e</sup> jour avant le scrutin les présidents des bureaux principaux de collèges pour l'élection du Parlement européen des demandes ainsi formulées. Pour être accueillie, la demande doit rencontrer l'acquiescement d'au moins deux des trois premiers candidats titulaires figurant sur la liste dont le numéro est sollicité. Cet acquiescement est formulé dans une déclaration signée par ces candidats et remise aux présidents des bureaux principaux de collèges pour l'élection du Parlement européen, le 19<sup>e</sup> jour avant le scrutin, entre 13 et 15 heures, et le 17<sup>e</sup> jour, entre 14 et 16 heures. La demande ayant été certifiée régulière, les listes doivent recevoir le numéro sollicité.

» De voorzitters van de collegehoofdbureaus voor de verkiezing van het Europees Parlement geven aan de betrokken voorzitters telegrafisch of per bode, kennis van de regelmatig ingewilligde verzoeken, van de aan de bedoelde lijsten toe te kennen volgnummers en van het hoogste nummer dat voor de verkiezing van het Europees Parlement is toegekend.

De nummering van de lijsten voor de agglomeratie- of federaatieraadsverkiezingen geschiedt eerst na de ontvangst van die kennisgeving, en de loting voor de nog niet van een volgnummer voorziene lijsten heeft plaats onder de nummers die onmiddellijk hoger zijn dan het hoogste nummer dat voor de verkiezing van het Europees Parlement is toegekend. »

#### Art. 9.

De artikelen 28 tot 34 van dezelfde wet worden opgeheven.

#### Art. 10.

In artikel 36, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord « zes » vervangen door « vijf ».

#### Art. 11.

Artikel 62 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 62. — § 1. Iedere kandidaat voor de Brusselse agglomeratieraad moet, in de akte van aanvaarding van zijn kandidaatstelling, bedoeld in artikel 23 van de gemeentekieswet, de taalgroep vermelden waartoe hij behoort.

» § 2. De kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de kandidaten van de Franse taalgroep worden op afzonderlijke lijsten voorgedragen.

» § 3. De voordracht van kandidaturen moet worden ondertekend :

» — hetzij door minstens vijfhonderd agglomeratiekiezers, die tot dezelfde taalgroep behoren als de voorgedragen kandidaten.

» — hetzij door minstens drie leden van de Wetgevende Kamers die in de desbetreffende wetgevende Kamers behoren tot dezelfde taalgroep als de voorgedragen kandidaten.

» § 4. De taalgroep van de kiezers die kandidaten voordragen wordt bepaald door de taal waarin hun identiteitskaart is gesteld of, wanneer deze in beide talen is gesteld, door de taal van de specifieke vermeldingen op de kaart.

» § 5. De kandidaten kunnen bij het agglomeratiebureau bezwaar indienen tegen de taalaanhorigheid van één of meerdere kiezers die een andere kandidaat van dezelfde taalgroep voordragen.

» Het bezwaarschrift moet worden ingediend zoals is bepaald in artikel 121, eerste lid, van het Kieswetboek, zoals gewijzigd bij artikel 26, § 3, 1<sup>o</sup>, van de gemeentekieswet.

» Op zulk bezwaarschrift zijn de bepalingen van de artikelen 122, 123, eerste lid, 124 en 125, eerste, tweede en derde lid, 125bis, 125ter en 125quater van het Kieswetboek, zoals gewijzigd bij artikel 26, § 3, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> van de gemeentekieswet, van toepassing.

» § 6. De kandidaten en de agglomeratiekiezers die ze voordragen moeten hun woonplaats hebben in de agglomeratie sinds ten minste twaalf maanden voor de dag vastgesteld voor de indiening van de kandidaturen.

» § 7. De kandidaten blijven tot de overeenkomstig dit artikel bepaalde taalgroep behoren bij iedere volgende verkiezing. »

#### Art. 12.

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 62bis ingevoegd, luidend als volgt :

» Les présidents des bureaux principaux de collège pour l'élection du Parlement européen notifient, par télégramme ou par porteur, aux présidents intéressés les demandes qui font l'objet d'un acquiescement régulier, les numéros d'ordre à attribuer aux listes qu'elles concernent ainsi que le numéro le plus élevé attribué pour l'élection du Parlement européen.

La numérotation des listes des élections d'agglomération ou de fédération n'a lieu qu'après la réception de cette notification et le tirage au sort pour les listes non encore pourvues d'un numéro d'ordre s'effectue entre les numéros immédiatement supérieurs au numéro le plus élevé conféré pour l'élection du Parlement européen. »

#### Art. 9.

Les articles 28 à 34 de la même loi sont abrogés.

#### Art. 10.

Dans l'article 36, premier alinéa, de la même loi, le mot « six » est remplacé par le mot « cinq ».

#### Art. 11.

L'article 62 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 62. — § 1<sup>er</sup>. Tout candidat au conseil de l'agglomération bruxelloise doit dans l'acte d'acceptation de candidature visé à l'article 23 de la loi électorale communale indiquer le groupe linguistique auquel il appartient.

» § 2. Les candidats du groupe linguistique français et les candidats du groupe linguistique néerlandais sont présentés sur des listes séparées.

» § 3. La présentation de candidatures doit être signée :

» — soit par cinq cents électeurs d'agglomération au moins, appartenant au même groupe linguistique que les candidats présentés.

» — soit par trois membres des Chambres législatives au moins qui, aux dites Chambres, appartiennent au même groupe linguistique que les candidats présentés.

» § 4. Le groupe linguistique des électeurs qui présentent des candidats est déterminé par la langue dans laquelle est établie leur carte d'identité ou, lorsque celle-ci est établie dans les deux langues, par la langue des mentions spécifiques sur la carte.

» § 5. Les candidats peuvent introduire auprès du bureau d'agglomération une réclamation contre l'appartenance linguistique d'un ou plusieurs électeurs qui présentent un autre candidat du même groupe linguistique.

» La réclamation doit être introduite comme prévu à l'article 121, premier alinéa, du Code électoral tel que modifié par l'article 26, § 3, 1<sup>o</sup>, de la loi électorale communale.

» Les dispositions des articles 122, 123, premier alinéa, 124 et 125, premier, deuxième et troisième alinéas, 125bis, 125ter et 125quater du Code électoral tels que modifiés par l'article 26, § 3, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> de la loi électorale communale, sont applicables à une telle réclamation.

» § 6. Les candidats et les électeurs d'agglomération qui les présentent doivent être domiciliés dans l'agglomération depuis douze mois au moins avant le jour fixé pour le dépôt des candidatures.

» § 7. Les candidats continuent à appartenir au groupe linguistique ainsi déterminé, à chaque élection subséquente. »

#### Art. 12.

Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 62bis, libellé comme suit :

« Art. 62bis. — Alvorens over te gaan tot de verdeling van de te begeben zetels, worden die zetels omgeslagen over de groep van lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de groep van lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep op de manier aangeduid in het volgende lid.

» Het hoofdbureau stelt een kiesdeler vast door het totaal aantal geldige stemmen te delen door het aantal te begeben zetels. Het deelt de totalen van de kiescijfers, respectievelijk bekomen door de lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep, door deze deler en legt also voor iedere lijstengroep het kiesquotiënt vast, waarvan de eenheden het aantal bekomen zetels weergeven; de eventueel overblijvende te begeben zetel wordt toegekend aan de lijstengroep, waarvan het quotiënt de grootste breuk heeft. Bij gelijke breuk wordt de overblijvende zetel toegekend aan de lijstengroep met het hoogste kiescijfer.

» Vervolgens worden de aldus voor elke groep bekomen zetels verdeeld over de kandidatenlijsten van de groep, op de wijze als aangegeven in de artikelen 167 tot 169 en 170, eerste en tweede lid, van het Kieswetboek. »

#### Art. 13.

In dezelfde wet wordt een nieuw artikel 62ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 62ter. — § 1. De kandidaten van een verschillende taalgroep kunnen eveneens worden voorgedragen op eenzelfde lijst.

» Telt een kandidatenlijst kandidaten van de twee taalgroepen dan moet de voordracht van die lijst worden ondertekend :

« — hetzij door minstens vijfhonderd kiezers van elke taalgroep;

« — hetzij door minstens drie leden van elke taalgroep van de wetgevende Kamers.

» § 2. In het geval van lijsten die candidaturen tellen zowel van de ene als van de andere taalgroep, gebeurt de zetelverdeling volgens de bepalingen van de volgende paragrafen. Voor de toepassing ervan wordt aangenomen dat de kandidaten van eenzelfde taalgroep die voorkomen op een lijst die eveneens kandidaten van een andere taalgroep telt, een afzonderlijke lijst vormen.

» § 3. Alvorens over te gaan tot de verdeling van de te begeben zetels, worden die zetels omgeslagen over de groep van lijsten van kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de groep van lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep op de manier aangeduid in de volgende paragraaf.

» § 4. Het hoofdbureau stelt een kiesdeler vast door het totaal aantal geldige stemmen te delen door het aantal te begeben zetels.

» Het kiescijfer van lijsten die zowel kandidaten van de Nederlandse als van de Franse taalgroep tellen wordt afzonderlijk vastgesteld voor de kandidaten van de Nederlandse en van de Franse taalgroep; dat kiescijfer wordt bekomen door het totaal van de stemmen uitgebracht naast de naam van de kandidaten van dezelfde taalgroep te vermeerderen met een aantal stemmen uitgebracht bovenaan de lijst. Dat aantal wordt bekomen door het totaal van de boven aan de lijst uitgebrachte stemmen te vermenigvuldigen met het quotiënt van het totaal van de uitgebrachte naamstemmen voor de kandidaten van de taalgroep en het totaal van de uitgebrachte naamstemmen voor alle kandidaten van de lijst. Het hoofdbureau deelt de totalen van de kiescijfers, respectievelijk bekomen door de lijsten van de kandidaten van de Nederlandse taalgroep en de lijsten van kandidaten van de Franse taalgroep, door de kiesdeler en legt also het kiesquotiënt vast, waarvan de eenheden het aantal bekomen zetels weergeven; de eventueel overblijvende te begeben zetel wordt toegekend aan de lijstengroep, waarvan het quotiënt de grootste breuk

« Art. 62bis. — Avant de procéder à la dévolution des sièges à conférer, ces sièges sont répartis entre le groupe de listes de candidats du groupe linguistique français et le groupe de listes de candidats du groupe linguistique néerlandais de la manière indiquée à l'alinéa suivant.

» Le bureau principal établit un diviseur électoral en divisant le total général des votes valables par le nombre de sièges à conférer. Il divise, par ce diviseur, les totaux des chiffres électoraux obtenus respectivement par les listes de candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais et fixe ainsi, pour chaque groupe de listes, son quotient électoral, dont les unités indiquent le nombre de sièges acquis; le siège restant éventuellement à conférer est attribué au groupe de listes dont le quotient a la fraction la plus élevée. En cas d'égalité de fraction, le siège restant est conféré au groupe de listes dont le chiffre électoral est le plus élevé.

» Ensuite, les sièges ainsi obtenus pour chaque groupe sont répartis entre les listes de candidats de la manière déterminée par les articles 167 à 169 et 170, premier et deuxième alinéas, du Code électoral. »

#### Art. 13.

Dans la même loi, il est inséré un nouvel article 62ter, libellé comme suit :

« Art. 62ter. — § 1<sup>er</sup>. Les candidats de groupes linguistiques différents peuvent également être présentés sur une même liste.

» Si une liste de candidatures comporte des candidats des deux groupes linguistiques la présentation des candidatures doit être signée :

« — soit par cinq cents électeurs d'agglomération au moins de chaque groupe linguistique;

« — soit par au moins trois membres de chaque groupe linguistique des Chambres législatives.

» § 2. En cas de listes comportant des candidats des deux groupes linguistiques la répartition des sièges s'effectue selon les dispositions des paragraphes suivants. Pour l'application de ceux-ci il est entendu que les candidats d'un même groupe linguistique figurant sur une liste qui comprend également des candidats d'un autre groupe linguistique, forment une liste distincte.

» § 3. Avant de procéder à la dévolution des sièges à conférer, ces sièges sont répartis entre le groupe de listes de candidats du groupe linguistique français et le groupe de listes de candidats du groupe linguistique néerlandais de la manière indiquée au paragraphe suivant.

» § 4. Le bureau principal établit un diviseur électoral en divisant le total général des votes valables par le nombre de sièges à conférer.

» Le chiffre électoral des listes comprenant des candidats des deux groupes linguistiques est fixé séparément pour les candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais; le chiffre électoral est obtenu par le total des votes émis nominativement en faveur des candidats d'un même groupe linguistique augmenté d'un nombre de voix portées en case de tête de la liste. Ce dernier nombre est obtenu en multipliant le total de voix portées en case de tête par la fraction du total des votes émis nominativement en faveur des candidats du groupe linguistique et le total des votes émis nominativement en faveur de tous les candidats de la liste. Le bureau principal divise, par le diviseur électoral, les totaux des chiffres électoraux obtenus respectivement par les listes de candidats du groupe linguistique français et du groupe linguistique néerlandais et fixe ainsi, pour chaque groupe de listes, son quotient électoral, dont les unités indiquent le nombre de sièges acquis; le siège restant éventuellement à conférer est attribué au groupe de listes dont le quotient a la fraction la plus élevée. En cas d'égalité de fraction, le siège restant

heeft. Bij gelijke breuk wordt de overblijvende zetel toegekend aan de lijstengroep met het hoogste kiescijfer.

» § 5. Vervolgens worden de aldus voor elke groep bekomen zetels verdeeld over de kandidatenlijsten van de groep, op de wijze als aangegeven in de artikelen 167 tot 169 en 170, eerste en tweede lid, van het Kieswetboek. »

#### Art. 14.

Artikel 63 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 63. — § 1. De raadsleden behoren tot de Nederlandse of tot de Franse taalgroep in de agglomeratieraad overeenkomstig de in artikel 62 bepaalde criteria.

» § 2. Op alle documenten die betrekking hebben op de verkiezingen en waarop de naam van de kandidaat voorkomt en op alle documenten die uitgaan van de raad of van het college van de agglomeratie en waarop de naam van het raadslid voorkomt, wordt zijn taalgroep vermeld.

» § 3. Het proces-verbaal van de kiesverrichtingen wordt in het Nederlands en het Frans opgemaakt. »

#### Art. 15.

Artikel 65 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 65. — Het college bestaat uit een voorzitter, twee leden van de Nederlandse taalgroep en twee leden van de Franse taalgroep. Ze worden door de raad uit zijn midden gekozen voor een periode van vijf jaar. ».

#### Art. 16.

Artikel 66 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 66. — § 1. Na de installatie van zijn leden vergadert de raad onder het voorzitterschap van de oudste in jaren voor de verkiezing van de voorzitter en de overige leden van het college.

» § 2. Indien één enkele lijst bij de voorzitter wordt ingediend, waarop een aantal kandidaten worden voorgedragen dat gelijk is aan het aantal te begeven zetels in het college, met aanduiding van de kandidaat voor het voorzitterschap en in afwisselende volgorde een lid van elke taalgroep van de raad te beginnen met een lid behorend tot de meest talrijke taalgroep, en die ondertekend is door de meerderheid van de raadsleden en door minstens één derde van de leden van elke taalgroep, dan zijn die kandidaten verkozen.

» § 3. Indien op de dag van de verkiezing geen lijst overeenkomstig § 2 wordt ingediend, dan stelt de raad de verkiezing vijftien dagen uit. Wordt binnen die termijn een lijst overeenkomstig § 2 ingediend, dan komt de raad bijeen binnen de vijf dagen na de ontvangst van de lijst. Zoniet gebeurt de verkiezing bij geheime stemming in zoveel afzonderlijke stembeurten als er te verkiezen leden zijn.

» Vooreerst wordt de voorzitter gekozen met volstrekte meerderheid der stemmen van de raadsleden.

» Daarna wordt afwisselend, een lid van elke taalgroep gekozen, door de raadsleden van die taalgroep. De stemming begint met de verkiezing van een lid van de meest talrijke taalgroep. Om verkozen te zijn moet de kandidaat de volstrekte meerderheid der stemmen bekomen van de raadsleden van die taalgroep.

» § 4. Indien bij een verkiezing geen enkele kandidaat de volstrekte meerderheid heeft behaald in de eerste stembeurt, wordt er opnieuw gestemd om de twee kandidaten die het grootste aantal stemmen hebben verkregen te rangschikken. Bij staking van stemmen is de jongste kandidaat gekozen. »

est conféré au groupe de listes dont le chiffre électoral est le plus élevé.

» § 5. Ensuite, les sièges ainsi obtenus pour chaque groupe sont répartis entre les listes de candidats de la manière déterminée par les articles 167 à 169 et 170, premier et deuxième alinéas, du Code électoral. »

#### Art. 14.

L'article 63 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 63. — § 1<sup>er</sup>. Les conseillers appartiennent au groupe linguistique français ou au groupe linguistique néerlandais suivant les critères établis à l'article 62.

» § 2. Il est fait mention du groupe linguistique du candidat sur tous les documents relatifs à l'élection sur lesquels figure son nom et du groupe linguistique du conseiller sur tous les documents émanant du conseil ou du collège d'agglomération sur lesquels figure le nom du conseiller.

» § 3. Le procès-verbal des opérations de vote est rédigé en français et en néerlandais. »

#### Art. 15.

L'article 65 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 65. — Le collège comprend un président, deux membres du groupe linguistique français et deux membres du groupe linguistique néerlandais. Tous sont élus par le conseil en son sein pour une durée de cinq ans. »

#### Art. 16.

L'article 66 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 66. — § 1<sup>er</sup>. Après l'installation des membres du conseil, celui-ci se réunit sous la présidence du doyen d'âge pour élire le président et les autres membres du collège.

» § 2. Si une seule liste de candidats en nombre égal au nombre des sièges à pourvoir au collège indiquant le candidat à la présidence et dans un ordre d'alternance un membre de chaque groupe linguistique du conseil, à commencer avec un membre appartenant au groupe linguistique le plus nombreux, et contre-signée par la majorité des conseillers et par au moins un tiers des conseillers de chaque groupe linguistique a été introduite auprès du président, ces candidats sont élus.

» § 3. Si, au jour de l'élection, aucune liste conforme au § 2 est présentée, le conseil ajourne l'élection à quinze jours. Si, dans ce délai, une liste conforme au § 2 est présentée, le conseil se réunit dans les cinq jours du dépôt de la liste. Sinon l'élection a lieu au scrutin secret par autant de scrutins séparés qu'il y a de membres à élire.

» En premier lieu le président est élu à la majorité absolue des suffrages des conseillers.

» Ensuite il est élu alternativement, un membre de chaque groupe linguistique par les conseillers faisant partie de ce groupe. Le scrutin commence par l'élection d'un membre appartenant au groupe linguistique le plus nombreux. Pour être élu le candidat doit obtenir la majorité absolue des suffrages des conseillers de ce groupe linguistique.

» § 4. Si, au cours d'un scrutin, aucun candidat ne recueille la majorité absolue au premier vote, il est procédé à un second vote pour départager les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de suffrages. En cas de parité de suffrages, la préférence est donnée au candidat le plus jeune. »

Art. 17.

Artikel 67 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 67. — In geval van verkiezing op één enkele kandidatenlijst, wordt de rangorde van de leden van het college bepaald door de orde van voordracht op de lijst.

» In geval van verkiezing bij afzonderlijke stemmingen, wordt de rangorde van de leden van het college bepaald door de volgorde van de stemmingen. »

Art. 18.

Artikel 68 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 68. — § 1. Doet de verkozen voorzitter afstand of wordt het ambt van voorzitter vacant, dan verkiest de raad de nieuwe voorzitter op zijn eerstvolgende vergadering en, hoe dan ook binnen zestig dagen, overeenkomstig artikel 66, § 3, tweede lid, en § 4.

» Doet een aangewezen lid afstand of valt een plaats in het college open, dan voorziet de raad in de vervanging door een raadslid van dezelfde taalgroep overeenkomstig artikel 66, § 3, derde lid en § 4.

» De opvolger voltooit het mandaat van zijn voorganger. Het gekozen lid bekleedt de laatste plaats in de rangorde van de leden van zijn taalgroep.

» § 2. Het lid van het college dat afwezig, verhinderd of geschorst is, wordt vervangen door het raadslid dat de eerste plaats bekleedt in dezelfde taalgroep, onder voorbehoud van de onverenigbaarheden bepaald in artikel 41. ».

Art. 19.

Artikel 69 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 69. — § 1. Onverminderd de door hem toegestane delegaties, beraadslaagt het college collegiaal, volgens de procedure van de consensus, over alle zaken die tot zijn bevoegdheid behoren.

» Bij ontstentenis van consensus wordt de zaak voor beslissing voorgelegd aan de Raad, die uitspraak doet met de meerderheid der stemmen van de raadsleden van elke taalgroep.

» § 2. De voorzitter leidt de werkzaamheden van de raad en van het college.

» § 3. Het college verdeelt in zijn midden de taken met het oog op de voorbereiding en de uitvoering van zijn beslissingen. Bij gebreke van een akkoord hierover, oefenen de leden van het college de bevoegdheden uit die zij uit de volgende groepen van aangelegenheden mogen kiezen op de hierna bepaalde wijze :

- » — financiën en begroting;
- » — personeel;
- » — ophalen en verwerken van vuilnis;
- » — brandweer en dringende geneeskundige hulpverlening;
- » — het bezoldigd vervoer van personen evenals de aanmoediging van de coördinatie van gemeentelijke activiteiten met name de technische coördinatie van de gemeentelijke politiediensten.

» Behoort de voorzitter tot de meest talrijke taalgroep van de raadsleden, dan heeft hij de eerste keuze. In dat geval hebben de overige leden van de meest talrijke taalgroep volgens hun rangorde de tweede en de vierde keuze; de leden van de andere taalgroep hebben volgens hun rangorde de derde en de vijfde keuze.

» Behoort de voorzitter tot de minst talrijke taalgroep van de raadsleden, dan heeft hij de derde keuze. In dat geval hebben de leden van de meest talrijke taalgroep volgens hun rangorde de eerste en de tweede keuze. De overige leden van de minst talrijke taalgroep hebben volgens hun rangorde de vierde en de vijfde keuze.

Art. 17.

L'article 67 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 67. — En cas d'élection sur une liste unique de candidats, le rang des membres du collège est déterminé par l'ordre de présentation sur la liste.

» En cas d'élection par scrutins séparés, le rang des membres du collège est déterminé par l'ordre des scrutins. »

Art. 18.

L'article 68 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 68. — § 1<sup>er</sup>. En cas de désistement du président élu ou en cas de vacance des fonctions de président, le conseil élit le nouveau président lors de la première séance et en tout cas dans les soixante jours, conformément à l'article 66, § 3, deuxième alinéa, et § 4.

» En cas de désistement d'un membre désigné ou en cas de vacance au sein du collège, le conseil pourvoit au remplacement par un conseiller du même groupe linguistique conformément à l'article 66, § 3, troisième alinéa, et § 4.

» Le successeur achève le mandat du prédécesseur. Le membre élu occupe le dernier rang des membres faisant partie de son groupe linguistique.

» § 2. Le membre du collège absent, empêché ou suspendu est suppléé par le conseiller qui occupe le premier rang dans le même groupe linguistique, sous réserve des incompatibilités prévues par l'article 41. »

Art. 19.

L'article 69 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 69. § 1. Sans préjudice des délégations, qu'il accorde, le collège délibère collégialement, selon la procédure du consensus, de toutes affaires de sa compétence.

» En absence de consensus l'affaire est soumise pour décision au conseil, qui se prononce à la majorité des suffrages des conseillers de chaque groupe linguistique.

» § 2. Le président dirige les travaux du conseil et du collège.

» § 3. Le collège procède à la répartition des tâches en son sein en vue de la préparation et de l'exécution de ses décisions. A défaut d'un accord à ce sujet, les membres du collège exercent les compétences qu'ils peuvent choisir parmi les groupes de matières suivantes selon le mode suivant :

- » — les finances et le budget;
- » — le personnel;
- » — l'enlèvement et le traitement des immondices;
- » — la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente;
- » — le transport rémunéré de personnes ainsi que l'encouragement de la coordination des activités des communes notamment en matière de coordination technique des services de police communale.

» Si le président appartient au groupe linguistique le plus nombreux des conseillers, il a le premier choix. Dans ce cas les autres membres du groupe linguistique le plus nombreux ont selon leur rang le deuxième et le quatrième choix; les membres de l'autre groupe linguistique ont selon leur rang le troisième et le cinquième choix.

» Si le président appartient au groupe linguistique le moins nombreux des conseillers, il a le troisième choix. Dans ce cas les membres du groupe linguistique le plus nombreux ont selon leur rang le premier et le deuxième choix. Les autres membres du groupe linguistique le moins nombreux ont selon leur rang le quatrième et le cinquième choix.

» § 4. In geval van overdracht van bevoegdheden aan de agglomeratie in uitvoering van artikel 4, § 2bis, wordt bij een koninklijk besluit voorgedragen door de executieve van het Brussels Gewest en in Ministerraad overlegd, de toegewezen bevoegdheid aan één van de hierbovenvermelde groepen van aangelegenheden toegevoegd. »

#### Art. 20.

Artikel 70 van dezelfde wet wordt opgeheven.

#### Art. 21.

In dezelfde wet wordt een artikel 73bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 73bis. — § 1. aan de Nederlandse Commissie voor de Cultuur, de Franse Commissie voor de Cultuur en de verenigde commissies kan het beheer van instellingen en infrastructuur inzake onderwijs en inzake de voorschoolse, de naschoolse en andere culturele aangelegenheden, worden overgedragen door één of meer gemeenten.

» § 2. De in § 1 bedoelde overdracht wordt in een overeenkomst geregeld die de omvang en de modaliteiten van de toewijzing bepaalt, evenals de gevolgen met name ten aanzien van de personeelsleden, de goederen en de financiering met inachtneming van de beginselen bepaald in de artikelen 47 en 54. »

#### Art. 22.

§ 1. In artikel 75, § 1, van dezelfde wet wordt het woord « zes » vervangen door het woord « vijf ».

§ 2. In artikel 75, § 3, van dezelfde wet worden de woorden « op 31 mei » vervangen door de woorden « op de laatste dag van de vierde maand ».

§ 3. Artikel 75, § 4, van dezelfde wet wordt als volgt vervangen :

« § 4. De verkiezing heeft plaats tijdens een vergadering van de taalgroepen van de raad, gehouden op de tweede dinsdag van de maand, die aan het verstrijken der mandaten voorafgaat ».

#### Art. 23.

De artikelen 90 en 90bis van dezelfde wet worden opgeheven.

#### Art. 24.

§ 1. De bevoegdheden van de Brusselse agglomeratie in aangelegenheden waarvoor deze vanaf de inwerkingtreding van deze wet niet meer bevoegd is, worden uitgeoefend door de executieve van het Brussels Gewest.

§ 2. De Koning regelt bij een in de executieve van het Brussels Gewest overlegd besluit de modaliteiten van de gehele of gedeeltelijke overdracht aan de Staat of aan een instelling van openbaar nut die onder het toezicht staat van de executieve van het Brussels Gewest, al naar het geval, van de goederen, rechten en verplichtingen die de Brusselse agglomeratie heeft verworven of aangegaan bij de uitoefening van bevoegdheden in aangelegenheden waarvoor zij vanaf de inwerkingtreding van deze wet niet meer bevoegd is.

§ 3. De akte houdende oprichting van de Regie van aanleg en renovatie wordt opgeheven.

### HOOFDSTUK III

#### Oprichting van instellingen van openbaar nut voor het Brussels Gewest

#### Art. 25.

§ 1. Onder de benaming « Centrum voor informatica voor het Brussels Gewest », hierna « het Centrum » genoemd, wordt een

» § 4. En cas de transfert d'attributions à l'agglomération en exécution de l'article 4, § 2bis, l'attribution transférée sera ajoutée à un des groupes de matières susmentionnées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres sur proposition de l'exécutif de la Région bruxelloise. »

#### Art. 20.

L'article 70 de la même loi est abrogé.

#### Art. 21.

Dans la même loi il est inséré un article 73bis, libellé comme suit :

« Art. 73bis. — § 1<sup>er</sup>. La Commission française de la Culture, la Commission néerlandaise de la Culture et les commissions réunies, peuvent se voir confier la gestion d'institutions et d'infrastructures relatives à l'enseignement et aux matières pré- et post-scolaires et culturelles, par une ou plusieurs communes.

» § 2. Le transfert prévu au § 1<sup>er</sup> est défini par une convention qui détermine l'ampleur et les modalités de celui-ci et ses implications, notamment pour ce qui concerne le personnel, les biens et les finances dans le respect des principes fixés aux articles 47 et 54. »

#### Art. 22.

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'article 75, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, le mot « six » est remplacé par le mot « cinq ».

§ 2. Dans l'article 75, § 3, de la même loi, les mots « le 31 mai » sont remplacés par les mots « le dernier jour du quatrième mois ».

§ 3. L'article 75, § 4, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. L'élection a lieu au cours d'une réunion des groupes linguistiques du conseil tenue le deuxième mardi du mois qui précède celui au cours duquel les mandats viennent à expiration ».

#### Art. 23.

Les articles 90 et 90bis de la même loi sont abrogés.

#### Art. 24.

§ 1<sup>er</sup>. Les attributions de l'agglomération bruxelloise dans les matières pour lesquelles celle-ci n'a plus de compétence à partir de l'entrée en vigueur de cette loi sont exercées par l'exécutif de la Région bruxelloise.

§ 2. Le Roi règle, par arrêté délibéré en exécutif de la Région bruxelloise, les modalités du transfert total ou partiel à l'Etat ou à un organisme d'intérêt public soumis à la tutelle de l'exécutif de la Région bruxelloise, selon le cas, des biens, des droits et obligations que l'agglomération bruxelloise a acquis ou conclu à l'occasion de l'exercice des attributions dans les matières pour lesquelles elle n'a plus de compétence à partir de l'entrée en vigueur de cette loi.

§ 3. L'acte portant la création de la Régie d'aménagement et de rénovation est abrogé.

### CHAPITRE III

#### Création d'organismes d'intérêt public pour la Région bruxelloise

#### Art. 25.

§ 1<sup>er</sup>. Sous la dénomination de « Centre d'informatique pour la Région bruxelloise », ci-après dénommé « le Centre », est créé

instelling van openbaar nut opgericht die, voor het grondgebied van het Brusselse Gewest, bedoeld in de gecoördineerde wet van 20 juli 1979 tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, is belast met alle opdrachten tot promotie en begeleiding inzake informatica ten aanzien van de plaatselijke besturen.

Het Centrum is belast met het bijstaan van de plaatselijke besturen bij de computerisering van hun beheer.

Die bijstand kan inzonderheid omvatten :

- het opmaken van stuurschema's;
- de audits, raad en bijstand bij de aankoop;
- de opleiding van het personeel inzake informatica;
- de regelmatig bijgewerkte inventaris van de in de gemeenten gebruikte informaticamiddelen.

Om die opdrachten te vervullen, kan het Centrum samenwerken met of zich aansluiten bij publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen en inzonderheid met informaticacentra.

§ 2. Het Centrum bezit rechtspersoonlijkheid. Het ressorteert onder de executieve van het Brusselse Gewest.

§ 3. Artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut wordt met volgende woorden aangevuld: « Het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest ».

§ 4. Het dagelijks beheer wordt door een directeur-generaal en een adjunct-directeur-generaal, die tot een verschillende taalrol behoren, waargenomen.

De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal worden door de Koning benoemd. Hij bepaalt de delegaties van bevoegdheden die de directeur-generaal worden toegekend en beslist in welke gevallen hun gezamenlijke handtekeningen niet zijn vereist.

§ 5. In afwijking van de artikelen 2, 3, 5, 7 en 8 van het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de werving in sommige overheidsdiensten, is de executieve van het Brusselse Gewest gemachtigd informatici van het Centrum met een contract voor onbepaalde of bepaalde tijd aan te werven.

§ 6. De bepalingen betreffende het taalgebruik in bestuurszaken, toepasselijk in het Ministerie van het Brusselse Gewest, zijn van overeenkomstige toepassing op het Centrum.

§ 7. De Koning stelt een wetenschappelijk comité in met bevoegdheid van advies aan het Centrum.

§ 8. De executieve van het Brusselse Gewest kan volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten, subsidies voor werking en uitrusting inzake informatica aan de plaatselijke besturen toekennen.

§ 9. Het Centrum heeft als middelen :

1° de in de begroting van het Ministerie van het Brusselse Gewest opgenomen kredieten, bestemd om de kosten voor personeel en werking te dekken, de huurlasten daarin begrepen;

2° de in zijn voordeel gedane schenkingen en legaten;

3° de eventuele aan zijn werkzaamheden verbonden inkomsten.

§ 10. De Executieve van het Brusselse Gewest beraadslaagt en beslist over de ter uitvoering van dit artikel genomen koninklijk besluiten.

#### Art. 26.

§ 1. De Koning kan op voordracht van de executieve van het Brusselse Gewest, een instelling van openbaar nut met eigen rechtspersoonlijkheid oprichten die voor het Brusselse Gewest, bedoeld in de gecoördineerde wet van 20 juli 1979 tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, belast kan worden met alle taken inzake beheer en controle van alle aspecten eigen aan het leefmilieu.

un organisme d'intérêt public qui, pour le territoire de la Région bruxelloise visé dans la loi coordonnée du 20 juillet 1979 créant des institutions communautaires et régionales provisoires, est chargé de toute mission de promotion et de guidance informatique à égard des pouvoirs locaux.

Le Centre est chargé d'assister les pouvoirs locaux dans l'information de leur gestion.

Cette assistance peut comprendre notamment :

- l'établissement de schémas directeurs;
- les audits, conseils et aide à l'acquisition;
- la formation du personnel en matière informatique;
- l'inventaire régulièrement mis à jour des moyens informatiques utilisés dans les communes.

Pour l'accomplissement de ses missions, le Centre peut collaborer ou s'associer avec des personnes morales de droit public ou privé, et notamment avec des centres informatiques.

§ 2. Le Centre jouit de la personnalité civile. Il relève de l'exécutif de la Région bruxelloise.

§ 3. L'article 1<sup>er</sup>, A, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est complété par les mots suivants: « Centre d'informatique pour la Région bruxelloise ».

§ 4. La gestion journalière est assurée par un directeur général, et un directeur général adjoint, appartenant à un rôle linguistique différent.

Le directeur général et le directeur général adjoint sont nommés par le Roi. Il détermine les délégations de pouvoirs accordées au directeur général et au directeur général adjoint et arrête les cas dans lesquels leur signature conjointe n'est pas exigée.

§ 5. Par dérogation aux articles 2, 3, 5, 7 et 8 de l'arrêté n° 56 du 16 juillet 1982 relatif au recrutement dans certains services publics, l'exécutif de la Région bruxelloise est habilité à recruter par contrat à durée indéterminée ou déterminée les informaticiens du Centre.

§ 6. Les dispositions relatives à l'emploi des langues en matière administrative, applicables au Ministère de la Région bruxelloise sont applicables au Centre.

§ 7. Le Roi crée un comité scientifique doté d'une compétence d'avis auprès du Centre.

§ 8. L'exécutif de la Région bruxelloise peut, selon les modalités déterminées par le Roi, octroyer des subventions de fonctionnement et d'équipement aux pouvoirs locaux en matière informatique.

§ 9. Le Centre a pour ressources :

1° les crédits inscrits au budget du Ministère de la Région bruxelloise et destinés à couvrir les frais de personnel et de fonctionnement, en ce compris les charges locatives;

2° les dons et legs faits en sa faveur;

3° les recettes éventuelles liées à son action.

§ 10. Les arrêtés royaux pris en exécution des dispositions du présent article sont délibérés en exécutif de la Région bruxelloise.

#### Art. 26.

§ 1<sup>er</sup>. Sur proposition de l'exécutif de la Région Bruxelloise, le Roi peut créer un organisme d'intérêt public ayant une personnalité juridique propre qui, pour le territoire, de la Région bruxelloise, visé dans la loi coordonnée du 20 juillet 1979 créant des institutions communautaires et régionales provisoires, peut être chargé de toute mission de gestion et de contrôle de tous les aspects propres à l'environnement.

§ 2. Het besluit genomen krachtens § 1 is opgeheven indien het niet binnen het jaar na zijn inwerkingtreding bij wet wordt bekrachtigd.

#### HOOFDSTUK IV

##### Slotbepaling

###### Art. 27.

§ 1. De bepalingen van de artikelen 15, 16, 17, 18, 19 en 20 treden in werking op de dag van de eerstvolgende gewone vernieuwing van de Brusselse agglomeratieraad.

§ 2. Artikel 13 van deze wet treedt in werking voor de verkiezingen voor de tweede en de daaropvolgende gewone vernieuwingen van de agglomeratieraad, tenzij de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit beslist de artikelen 62 en 62bis van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en federaties van gemeenten in werking te houden.

§ 3. Bij een in Ministerraad overlegd besluit voorgedragen door de executieve van het Brusselse Gewest en op eensluidend advies van de Brusselse agglomeratieraad stelt de Koning, ten vroegste vanaf 1 januari 1990, de datum vast waarop artikel 2, §§ 2, 3 en 4, in werking treedt.

Gegeven te Brussel, 6 maart 1987.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Institutionele Hervormingen,*

J. GOL.

*De Minister van Begroting,*

G. VERHOFSTADT.

*De Minister van Institutionele Hervormingen,*

J.-L. DEHAENE.

*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

J. MICHEL.

*De Minister van het Brusselse Gewest,*

F.-X. de DONNEA.

*De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,*

J. BASCOUR.

*De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,*

J.-L. THYS.

§ 2. L'arrêté pris en vertu du § 1<sup>er</sup> est abrogé s'il n'est pas confirmé par la loi endéans l'année qui suit son entrée en vigueur.

#### CHAPITRE IV

##### Disposition finale

###### Art. 27.

§ 1<sup>er</sup>. Les dispositions des articles 15, 16, 17, 18, 19 et 20 entrent en vigueur le jour du prochain renouvellement ordinaire du conseil d'agglomération bruxelloise.

§ 2. L'article 13 de la présente loi entre en vigueur pour les élections, pour le deuxième renouvellement ordinaire et pour les renouvellements suivants du conseil d'agglomération, sauf si le Roi décide, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres de maintenir en vigueur les articles 62 et 62bis de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes.

§ 3. Le Roi fixe au plus tôt à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1990 la date d'entrée en vigueur de l'article 2, §§ 2, 3 et 4, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres sur proposition de l'exécutif de la Région bruxelloise et sur avis conforme du conseil d'agglomération.

Donné à Bruxelles, le 6 mars 1987.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Réformes Institutionnelles,*

J. GÖL.

*Le Ministre du Budget,*

G. VERHOFSTADT.

*Le Ministre des Réformes Institutionnelles,*

J.-L. DEHAENE.

*Le Ministre de l'Intérieur,*

J. MICHEL.

*Le Ministre de la Région bruxelloise,*

F.-X. de DONNEA.

*Le Secrétaire d'Etat à la Région Bruxelloise,*

J. BASCOUR.

*Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,*

J.-L. THYS.